

# A-dec 200

## 安裝指南

### 目錄

簡介 .....	1
安裝治療椅 .....	3
安裝供給中心 .....	12
大致校平供給中心 .....	16
佈置管線 .....	19
安裝牙醫助理器械 .....	20
安裝牙科治療台 .....	27
安裝口腔燈 .....	32
連接水電和氣體設施 .....	33
安裝痰盂 .....	40
安裝包面 .....	41
準備和調整治療台 .....	43
完成治療台校平 .....	54
觸控板設定 .....	58
測試治療台 .....	67
安裝罩蓋 .....	68
法規資訊 .....	72



**注意** 當移除或更換罩蓋時，應小心提防損壞電線或導管。更換完成後，應檢查罩蓋是否穩固。

### 簡介

本文件包含 A-dec 200 治療台的安裝說明。



### 本文檔中涉及的產品型號和版本

型號	版本	說明
200	A	牙科治療椅
200	B	牙科治療台
200	B	供給系統
200	A	牙醫助理器械

開始之前：

- 清理室內所有雜物，並徹底清潔地板。
- 檢查確認已經安裝了手動斷氣閥和手動斷水閥。
- 吹掃氣管和水管中的所有雜物。
- 請諮詢當地建築與法規機構瞭解您當地特定的安裝要求。

## 建議使用的工具

### 本次安裝所需的工具

組合六角扳手	磁性水平儀	斜嘴鉗
十字頭螺絲刀	套筒推杆	活動扳手
標準螺絲刀	電壓表	鑽子
9/16 英吋、3/4 英吋和 15/16 英吋 套管和棘爪	2 英吋棘爪延長杆	鑽頭：9.5 公釐 (3/8 英吋) 和 4.75 公釐 (3/16 英吋) 木鑽頭，12.5 公釐 (1/2 英吋) 磚石鑽頭
5/16 英吋螺母起子	3/8 英吋和 1/2 英吋組合扳手	錘子

## 安裝順序

用於 A-dec 200 系統安裝的模組如下所示。請按照所列的順序依次安裝各個模組。



註 每個模組箱內包含有安裝此模組所需的所有零件。

1



牙科治療椅

3



牙科治療台

2



供給中心和牙醫助理器械

4



牙科手術燈

5



選件

# 安裝治療椅

## 準備治療椅



註 從包裝中取出模組時，請留意其中隨附供牙醫使用的套組和手冊（例如 *A-dec 200 Instructions For Use* 《A-dec 200 使用說明》）。安裝期間，將這些套組和手冊放置在一邊。

## 建議使用的工具

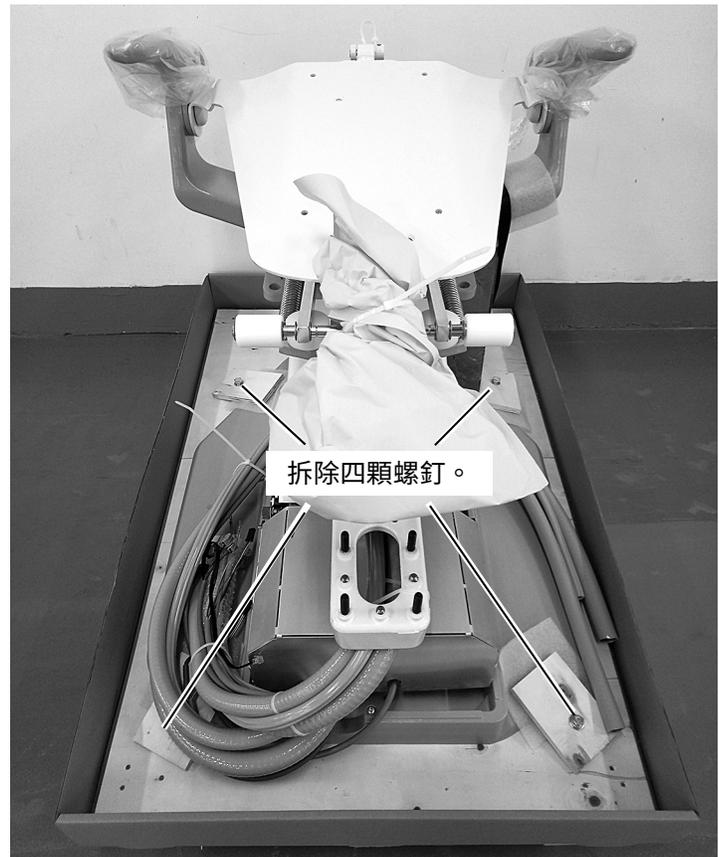
- 9/16 英寸套管和棘爪

## 任務 1.



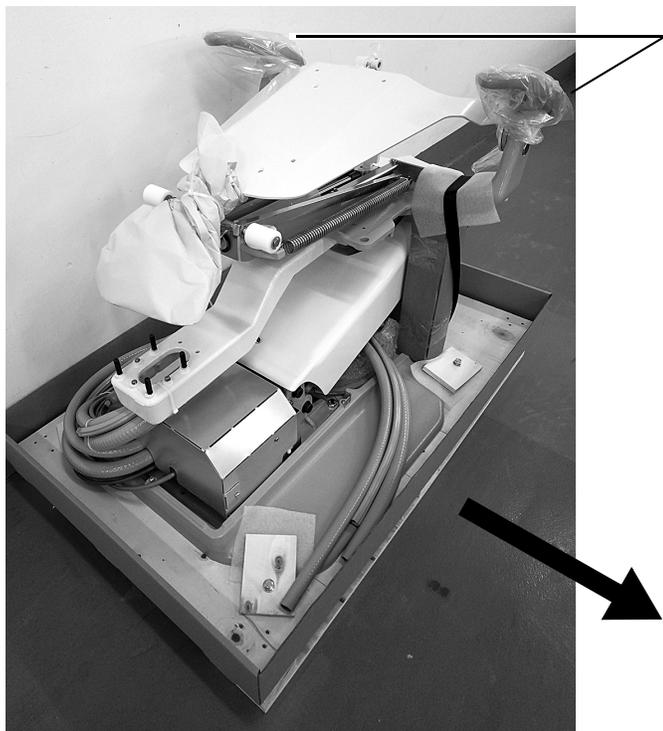
- 1 拆除治療椅的所有包裝材料。

## 任務 2.



## 放置治療椅

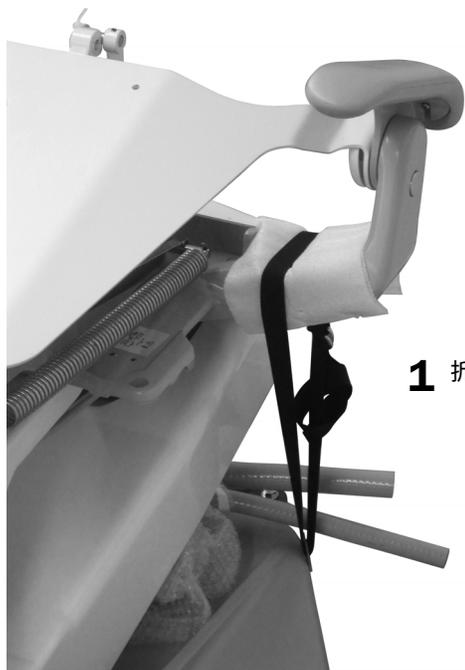
### 任務 1.



**1** 握住扶手。

**2** 將治療椅滑入到位。

### 任務 2.



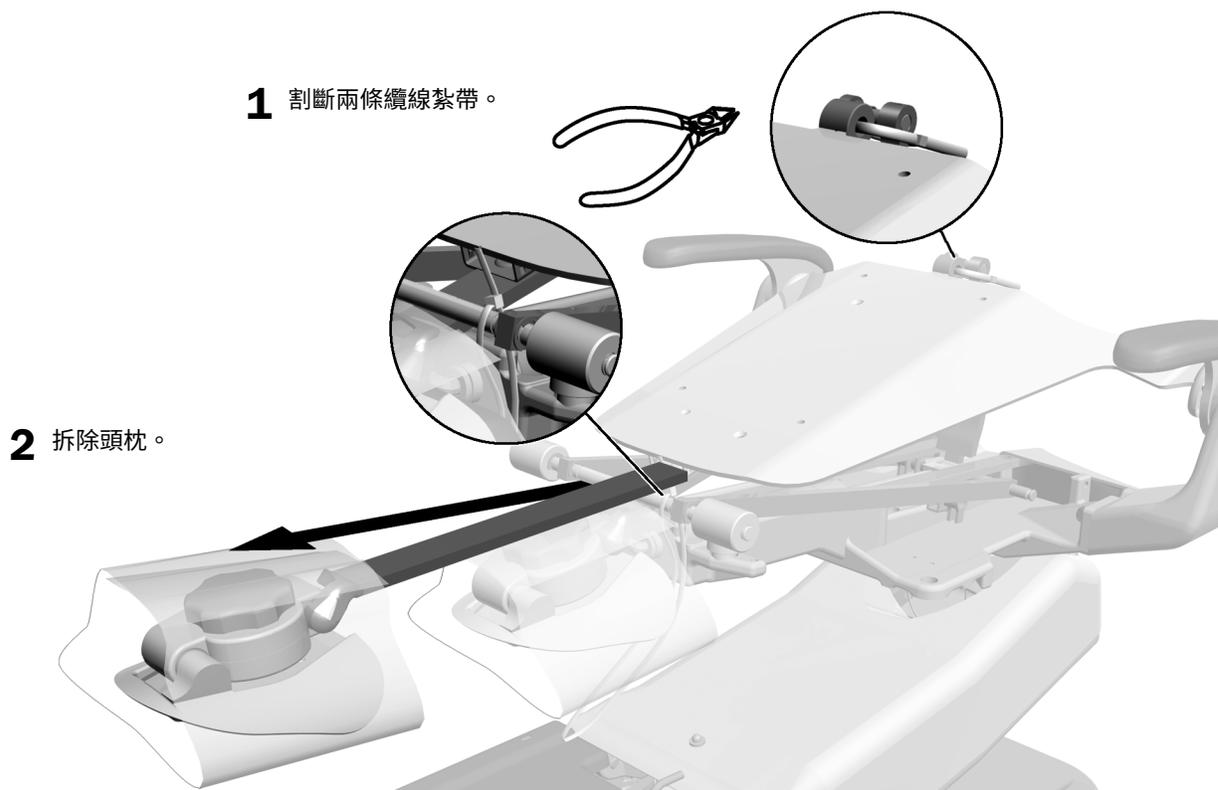
**1** 拆除裝運吊帶。

## 安裝治療椅椅背

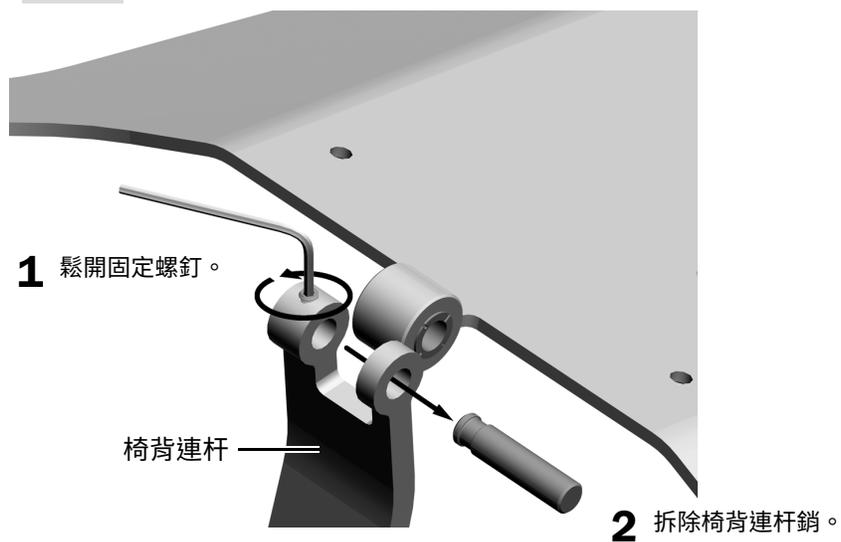
### 建議使用的工具

- 斜嘴鉗
- 1/8 英寸六角扳手

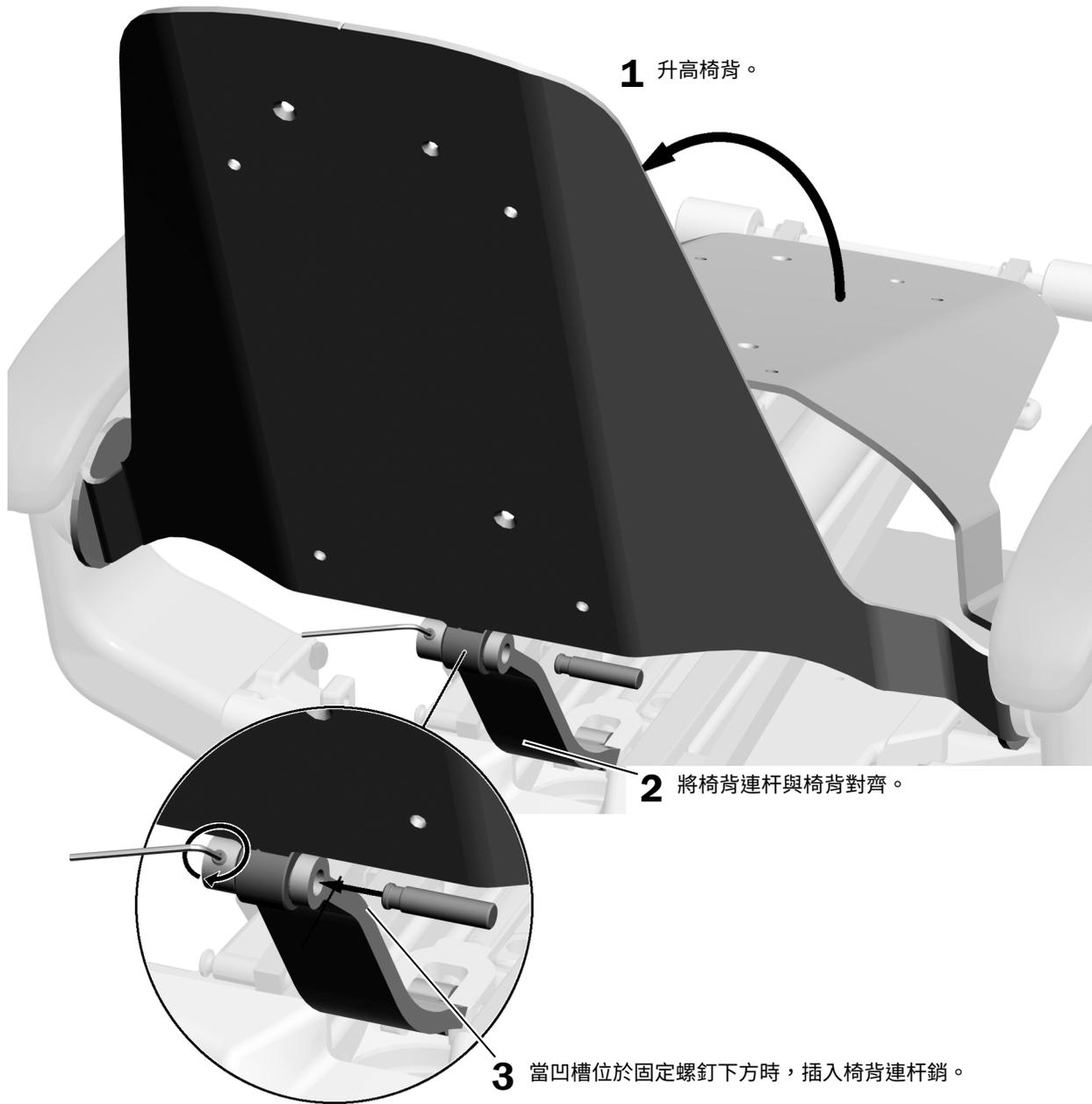
#### 任務 1.



#### 任務 2.



**任務 3.**



**1** 升高椅背。

**2** 將椅背連杆與椅背對齊。

**3** 當凹槽位於固定螺釘下方時，插入椅背連杆銷。

**4** 擰緊固定螺釘。

## 錨定治療椅



**警告** 為確保機械穩定性，必須將治療椅錨定在地板上。如果未適當錨定，可能會導致產品損壞、造成嚴重身體傷害甚至死亡。



**注意** 檢查將用於錨定治療椅的地板和/或框架材料。如果地板厚度不到 82 公釐 (3-1/4 英寸)，請聯絡有資質的承包商加固地板。

## 準備治療椅



**注意** 如果降下治療椅時供給中心底座仍和裝運時一樣位於治療椅中心，這樣將會損壞產品。

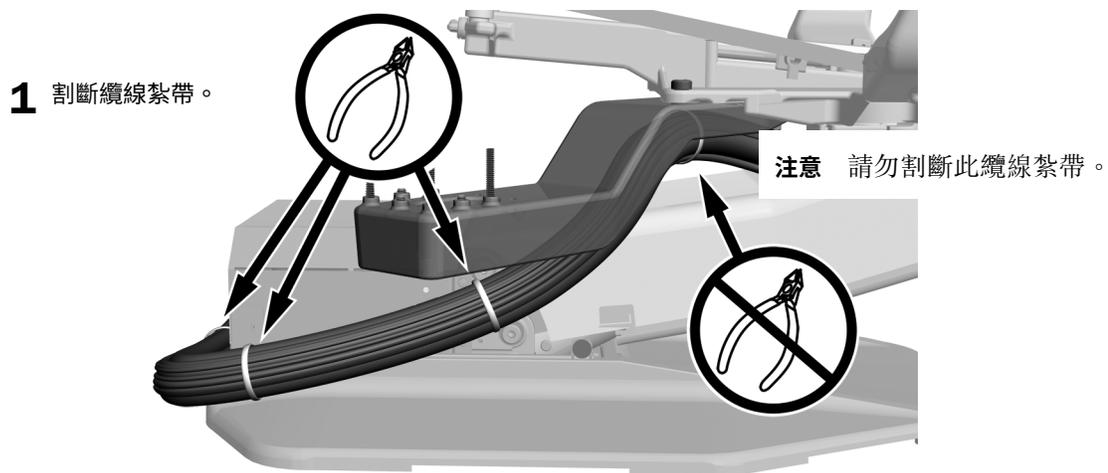
## 建議使用的工具

- 斜嘴鉗
- 15/16 英寸套管和棘爪
- 5/32 英寸六角扳手
- 十字頭螺絲刀

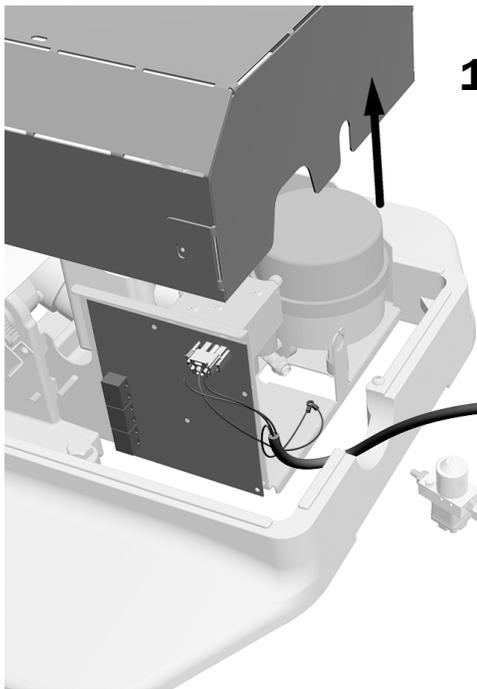
## 任務 1.



## 任務 2.



### 任務 3.



**1** 拆除螺釘。  
取下泵罩蓋。

**2** 如果系統使用 240 伏電壓，請安裝電源插頭。



**3** 接通治療椅的電源。

### 任務 4.



**註** 止動板的三次輕按升起功能僅在治療椅電源接通後的最初五分鐘內有效。



**1** 輕按治療椅止動板三次，在按下第三次時繼續按住止動板。

**2** 治療椅完全升起至最高位置時，鬆開止動板。

**3** 拔掉治療椅電源插頭。

## 錨定治療椅

依據地板結構選擇相應程序。

### 錨定至混凝土地板

#### 建議使用的工具

- 鑽子
- 12.5 公釐 (1/2 英吋) 磚石鑽頭
- 錘子
- 9/16 英吋套管和棘爪

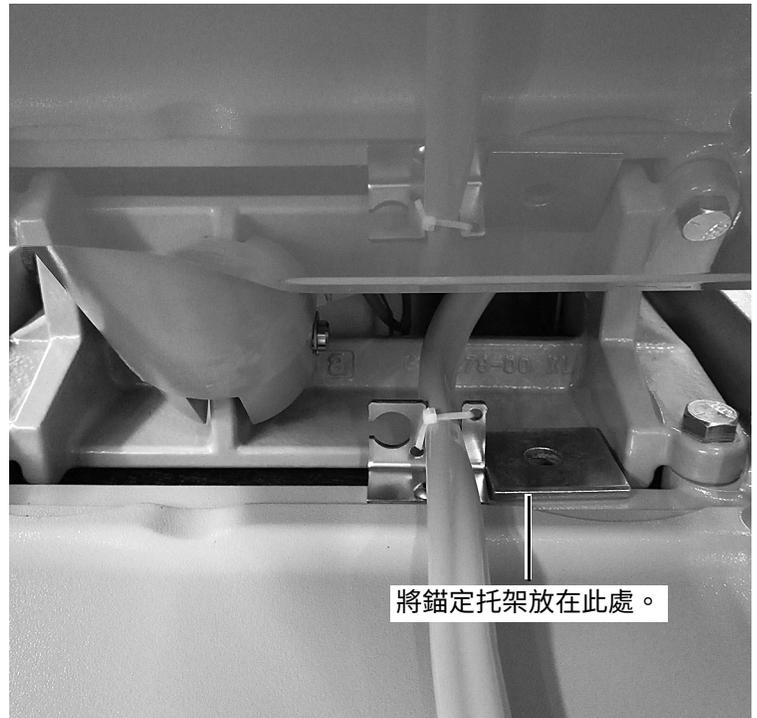
1. 將錨定托架放置在治療椅底座上。
2. 標記巧工錨碇的鑽孔位置並移開治療椅。
3. 使用手鑽和直徑為 12.5 公釐 (1/2 英吋) 的磚石鑽頭，在地板上鑽一個 100 公釐 (4 英吋) 深的孔用於錨定。
4. 使用錘子將錨定螺釘打入孔中，直到墊圈與地板齊平。擰緊螺栓以確保錨定螺釘膨脹。
5. 拆除錨定螺栓和墊圈。
6. 重新定位治療椅。



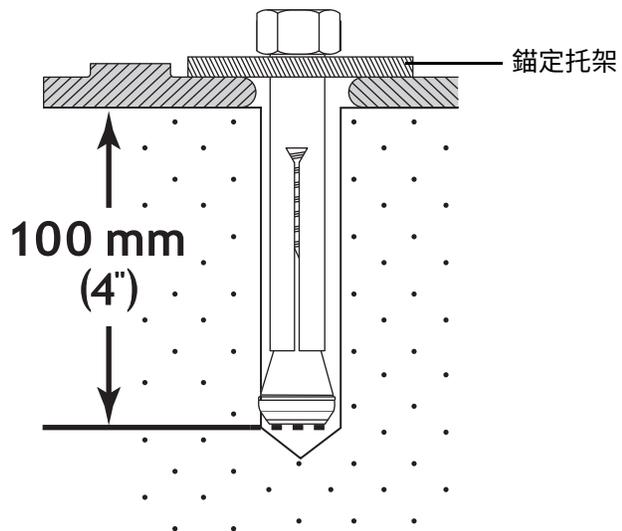
**註** 確保導管和電線放置正確，以防被切割或擠壓。

7. 將錨定托架與膨脹混凝土錨定螺釘對齊。
8. 將錨定螺栓和墊圈穿過錨定托架，並插入膨脹混凝土錨定螺釘。擰緊螺栓，直至螺栓緊貼錨定托架。

### 任務 1.



### 任務 2.



## 錨定至木地板

### 建議使用的工具

- 鑽子
- 9.5 公釐 (3/8 英吋) 鑽頭
- 3/4 英吋套管和棘爪

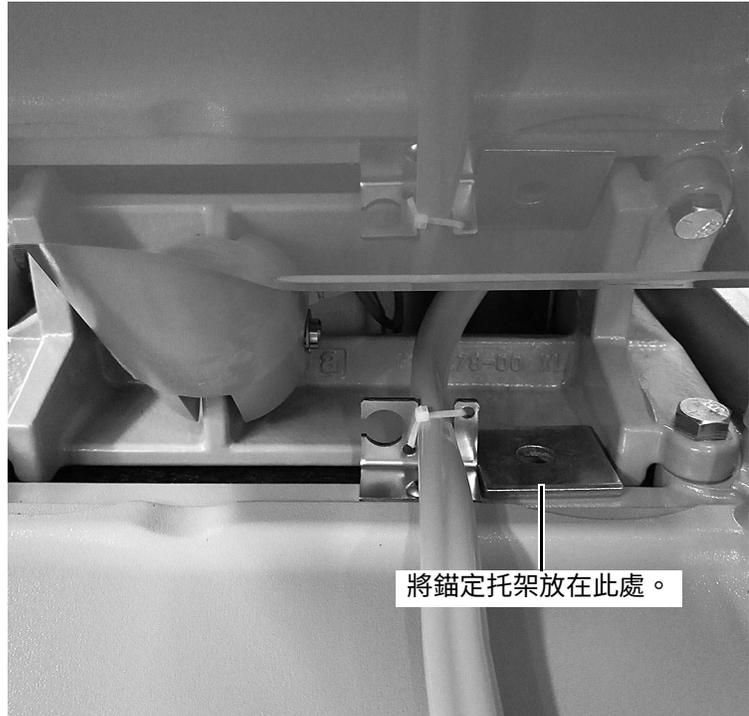
1. 將錨定托架放置在治療椅底座上。
2. 標記方頭螺釘的鑽孔位置並移開治療椅。
3. 使用鑽子和 9.5 公釐 (3/8 英吋) 鑽頭，為方頭螺釘鑽一個 50 公釐 (2 英吋) 深的孔。
4. 重新定位治療椅。



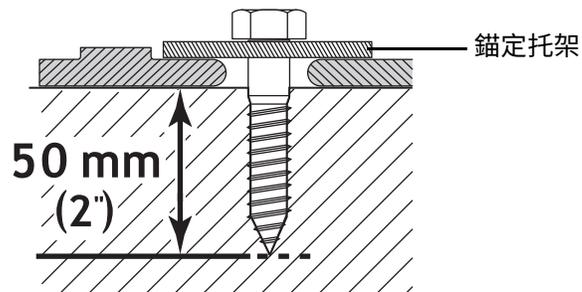
**註** 確保導管和電線放置正確，以防被切割或擠壓。

5. 將錨定托架與鑽孔對齊。
6. 將套組中的方頭螺釘穿過錨定托架並插入鑽孔中。擰緊方頭螺栓，直至螺栓緊貼錨定托架。

## 任務 1.



## 任務 2.

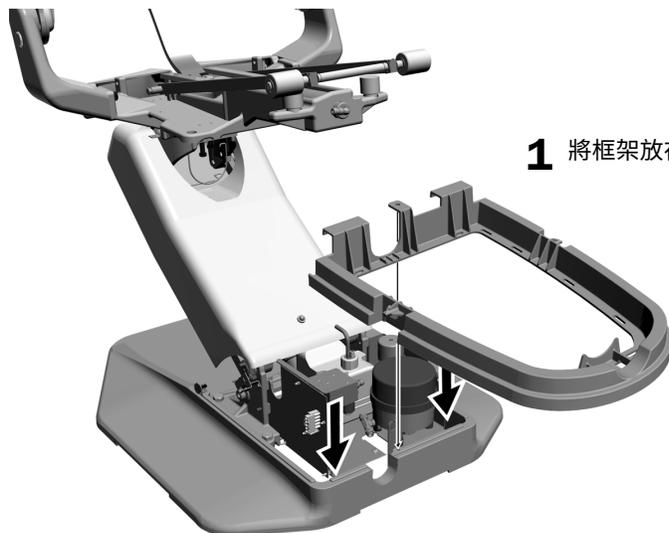


## 安裝地箱罩蓋框架

### 建議使用的工具

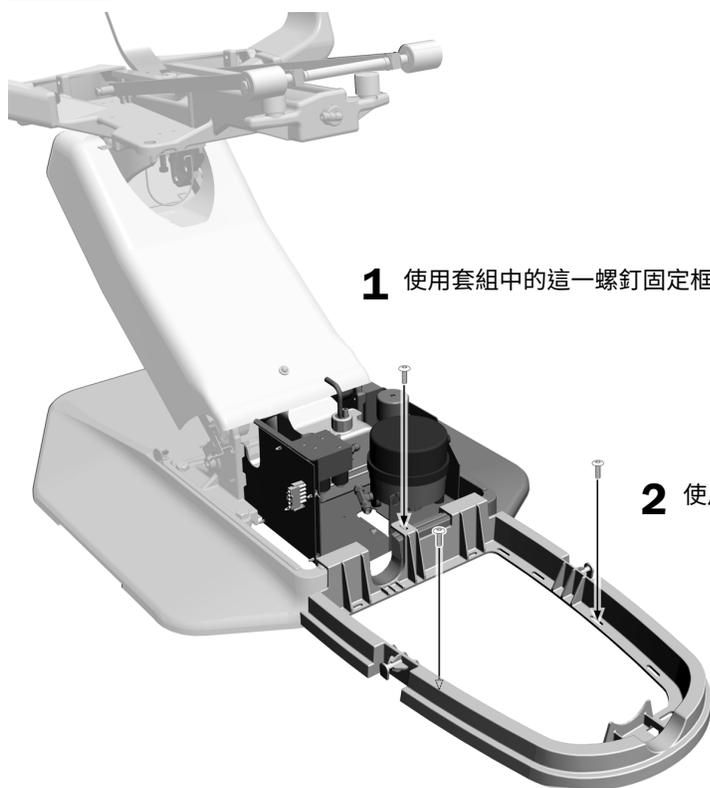
- 5/32 英吋六角扳手

#### 任務 1.



**1** 將框架放在治療椅底座的脊上。

#### 任務 2.



**1** 使用套組中的這一螺釘固定框架。



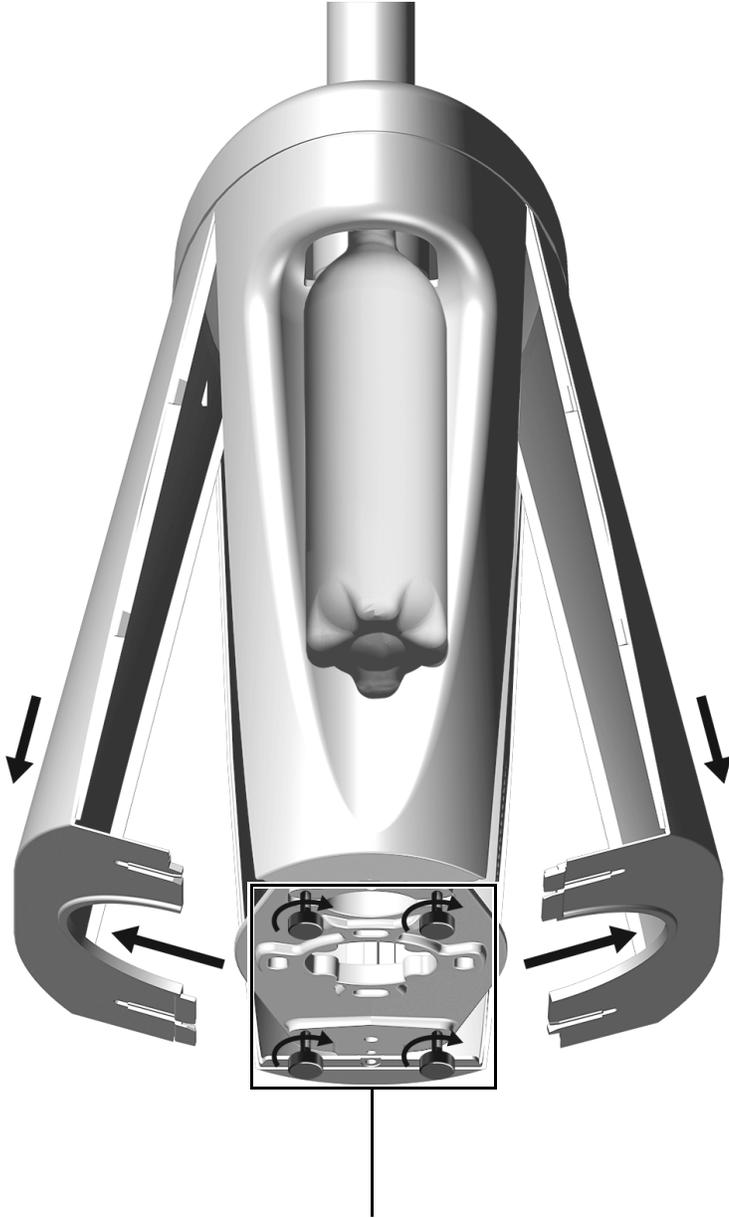
實際尺寸

**2** 使用套組中的螺釘，將框架固定至地板上。

## 安裝供給中心

---

### 任務 1.



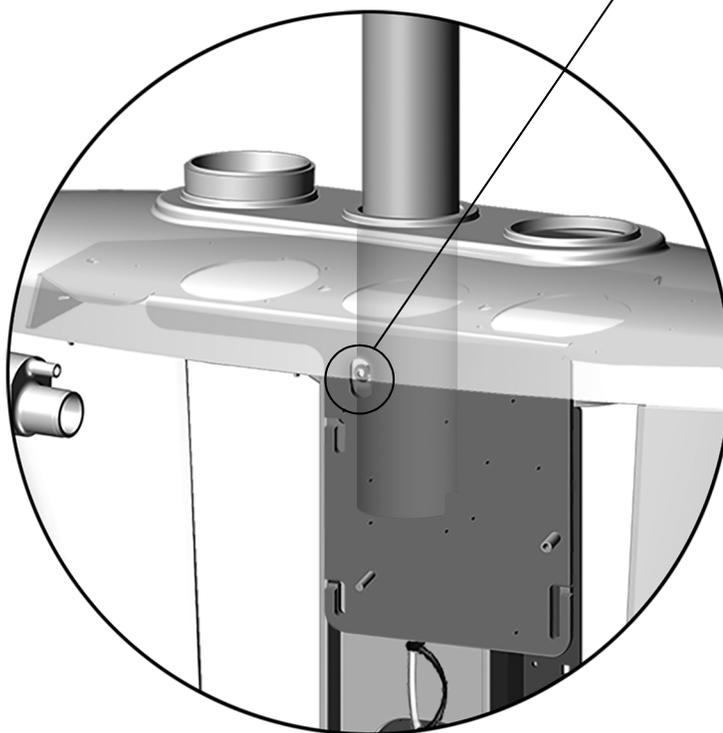
- 1** 鬆開四顆指旋螺釘。
- 2** 滑出底部，並將罩蓋向下拉。

**任務 2.**

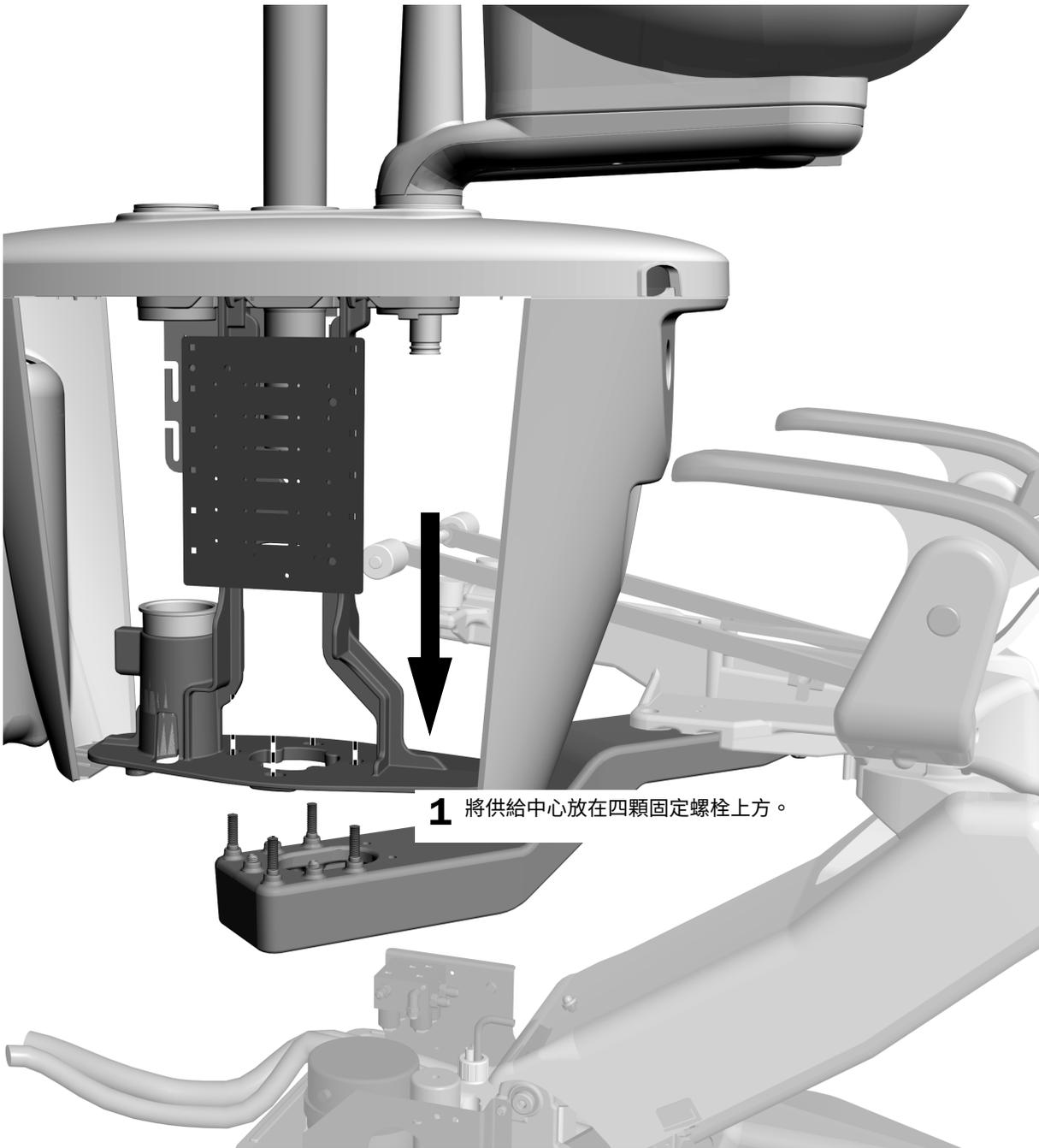


**1** 如果正在安裝顯示器底座，必須先將纜線穿過中間支柱，然後再插入支柱。如果不是安裝顯示器底座，請繼續至步驟 2。

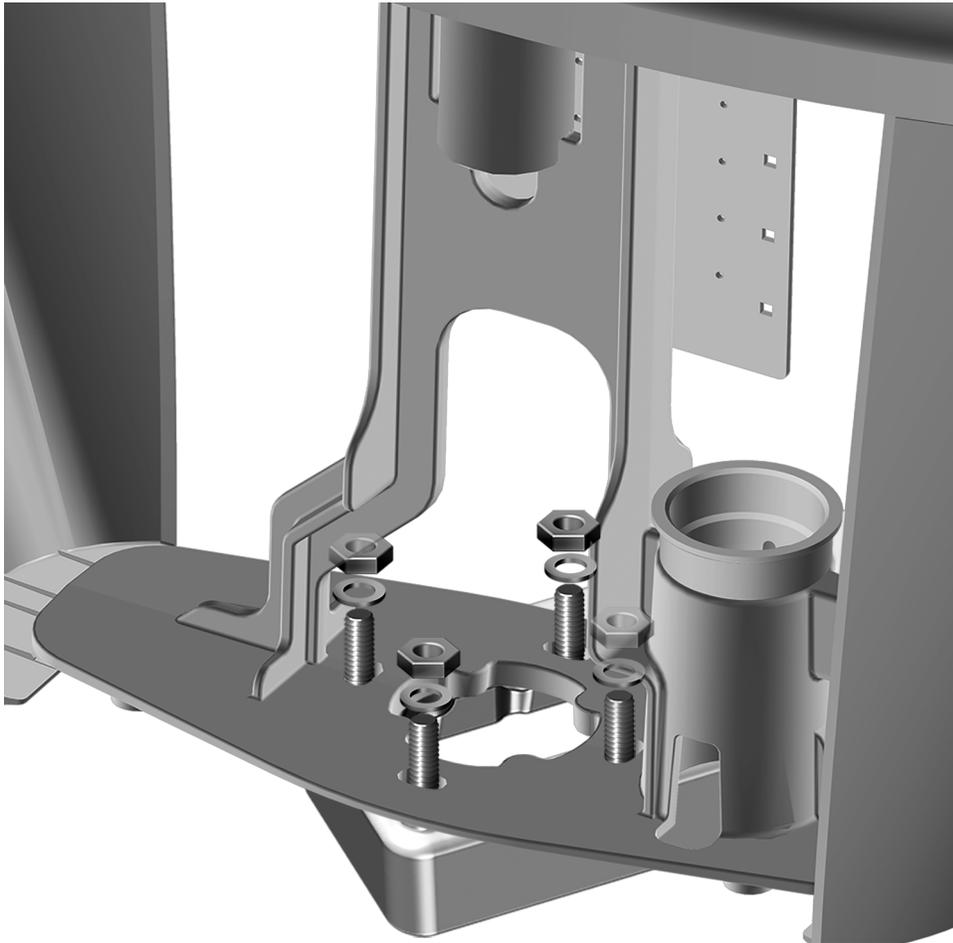
**2** 插入中間支柱並擰緊螺釘（零件編號 005.002.00）。



**任務 3.**



#### 任務 4.



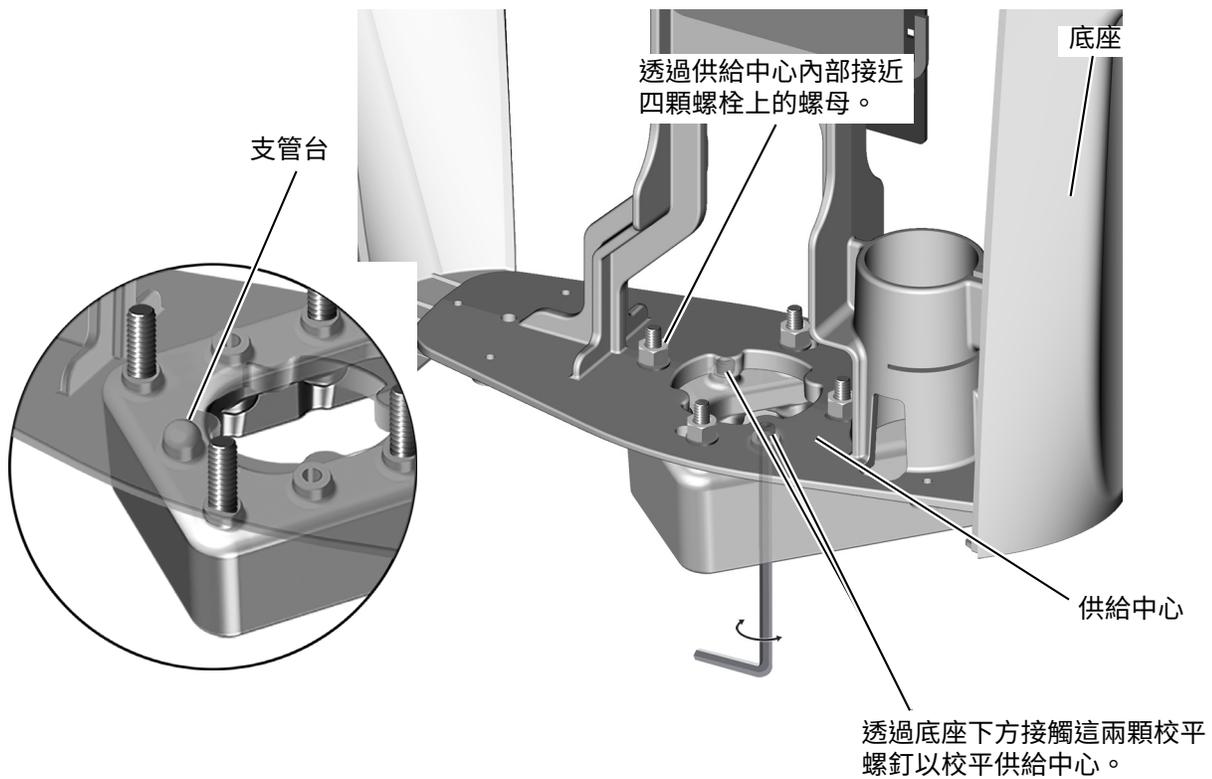
- 1** 在每顆固定螺栓（共四顆）上放置一個墊圈。
- 2** 在每顆螺栓上安裝一顆螺母，但不要擰緊。（將在下一項任務中對供給中心進行校平。）

## 大致校平供給中心

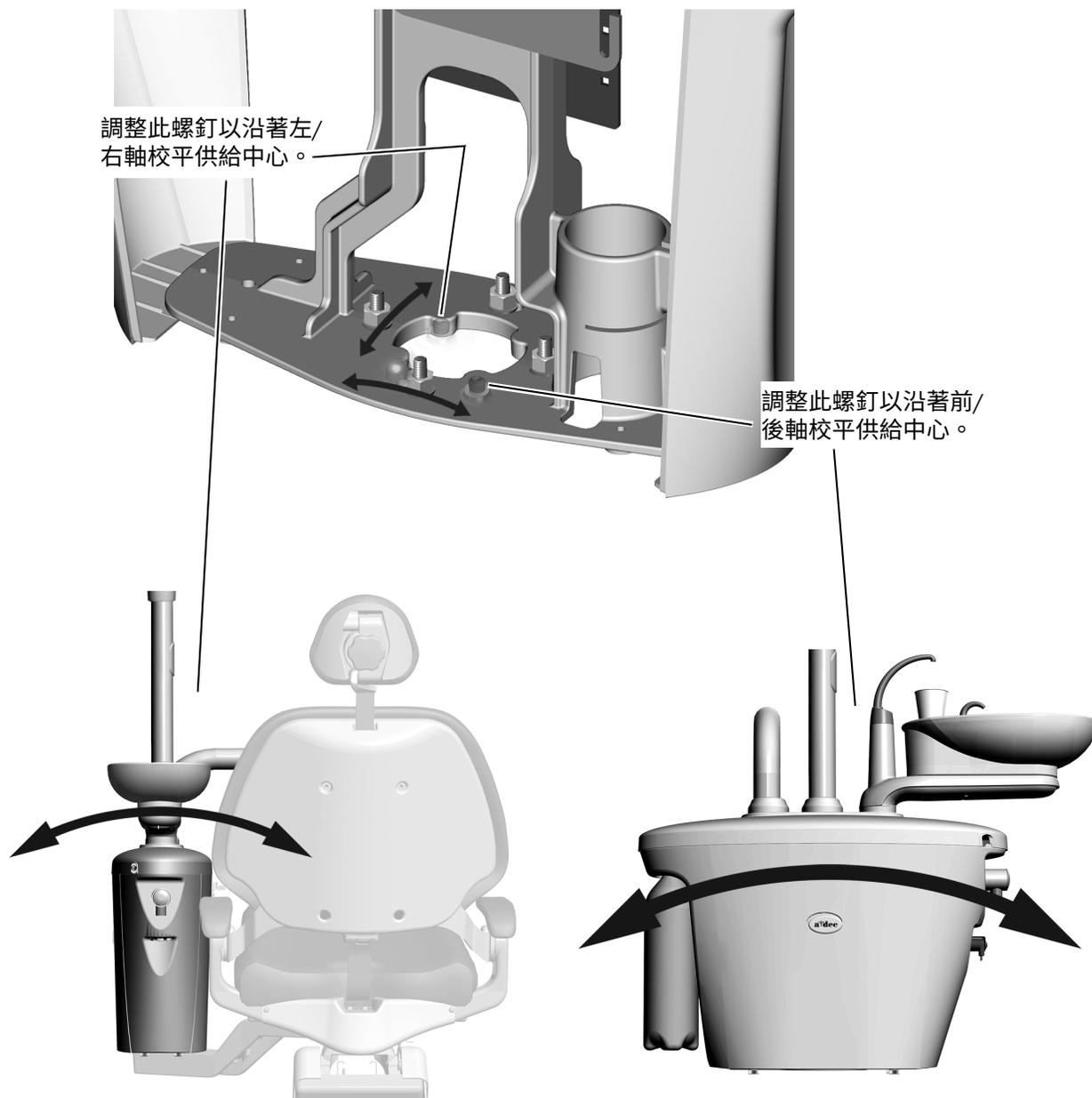
### 建議使用的工具

- 3/16 英寸六角扳手
- 活動扳手
- 水平儀

供給中心坐落在兩顆校平螺釘和一個支管台上。可透過底座的底面接觸到這兩顆校平螺釘。校平螺釘已在原廠進行了安裝，其延伸到底座以上。要校平供給中心，鬆開四顆固定螺栓上的螺母，根據需要調整適當的螺釘，然後重新擰緊螺母。通常只需要稍微調整校平螺釘即可。

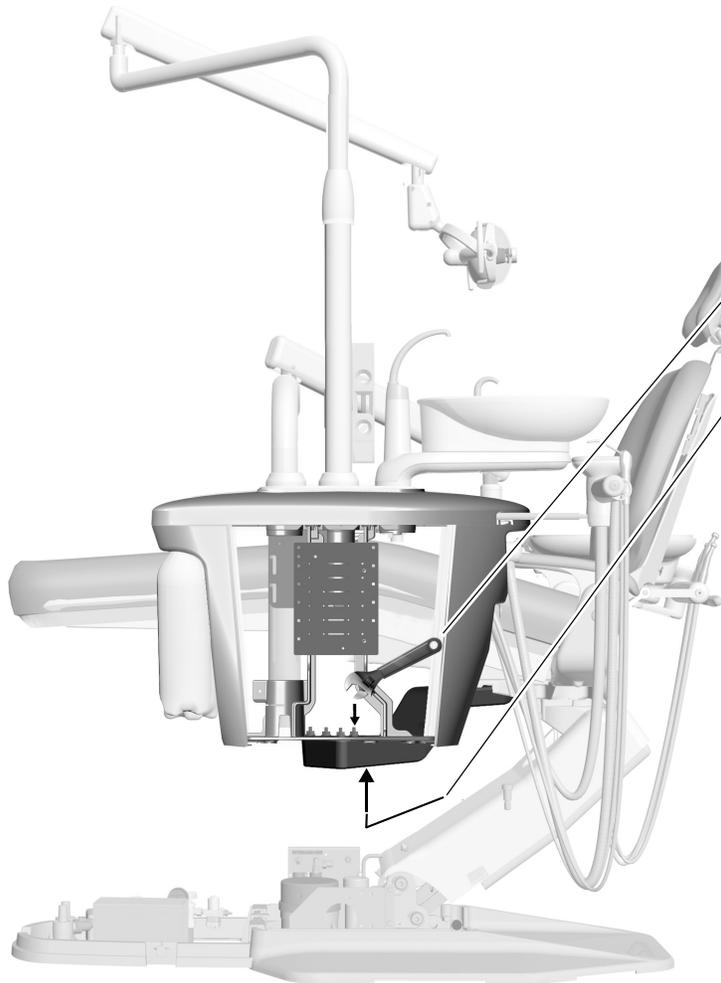


校平螺釘將沿著兩個軸調整供給中心的水平。



## 任務 1.

- 1 將水平儀放在支柱上並使其與供給中心對齊。  
確定供給中心需要移動的方向。



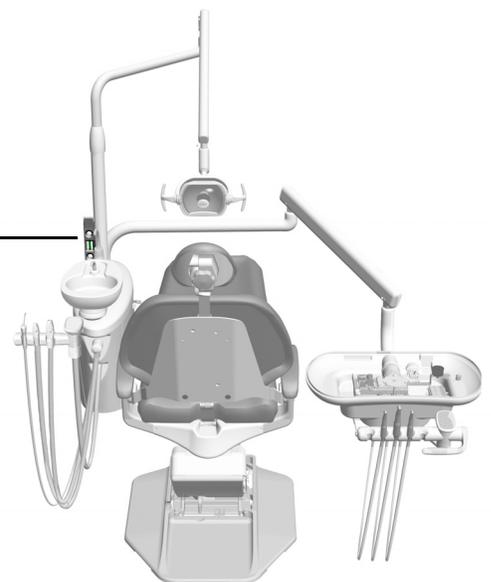
- 2 稍微鬆開固定螺母。
- 3 調整相應的校平螺釘。
- 4 擰緊固定螺母。

**STOP** **重要資訊** 固定供給中心之後，始終確保全部三個接觸點均與供給中心的底部接觸。

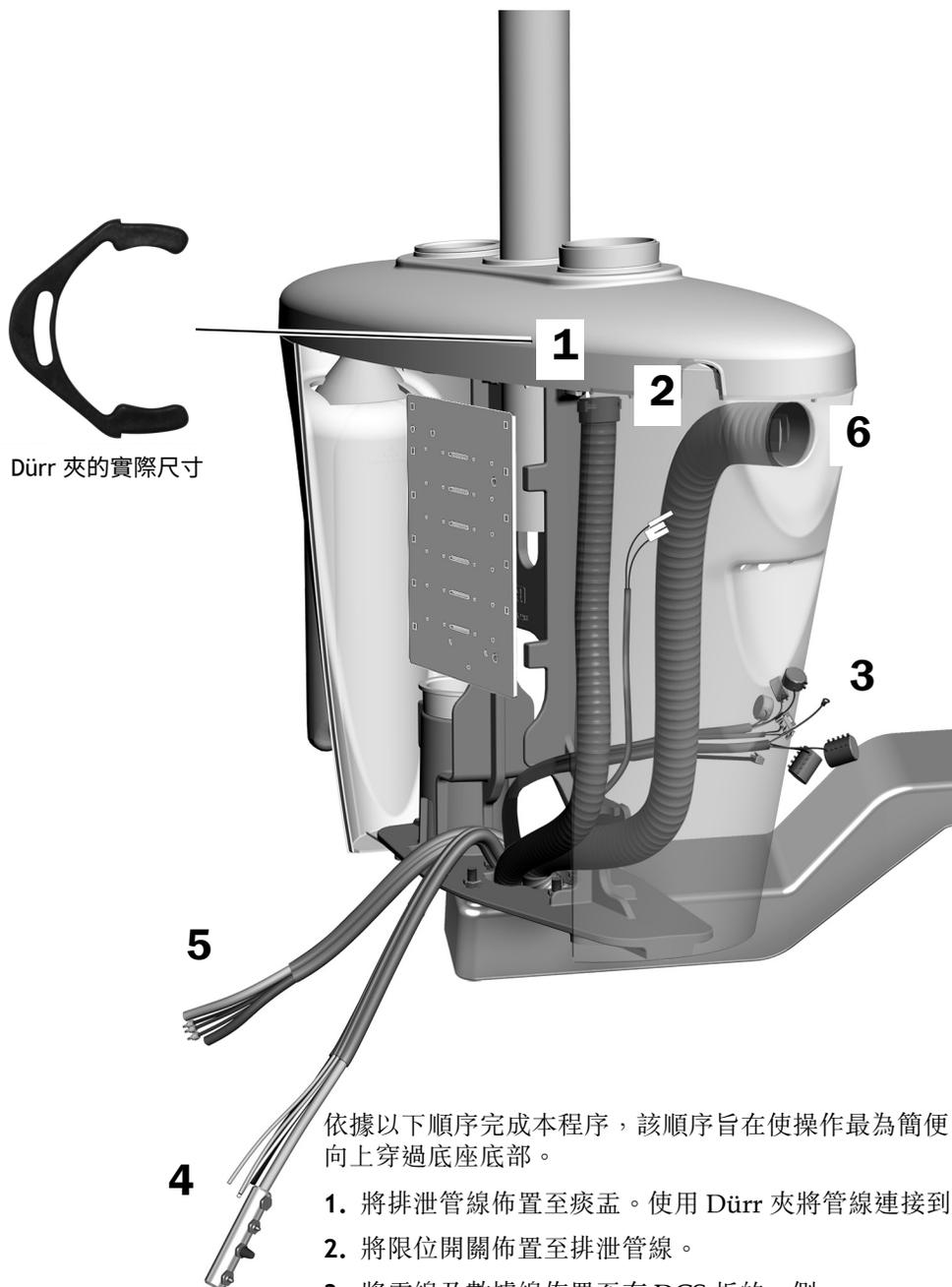
- 5 確定供給中心是否處於水平狀態。  
視需要重複步驟 2-4 直到供給中心處於水平狀態。

- 6 重新放置水平儀以使之指向與治療椅相反的方向。

- 7 視需要重複步驟 2-4，直至水平儀在兩個位置上時支柱都呈水平狀態。



## 佈置管線



Dürre 夾的實際尺寸

- 依據以下順序完成本程序，該順序旨在使操作最為簡便。確保將所有管線及纜線向上穿過底座底部。
1. 將排泄管線佈置至痰盂。使用 Dürre 夾將管線連接到痰盂下水道。
  2. 將限位開關佈置至排泄管線。
  3. 將電線及數據線佈置至有 DCS 板的一側。
  4. 將帶有供氣集合管的管線佈置到帶有螺線管的一側。
  5. 將管線佈置到帶有螺線管的一側。
  6. 佈置並連接真空管線。



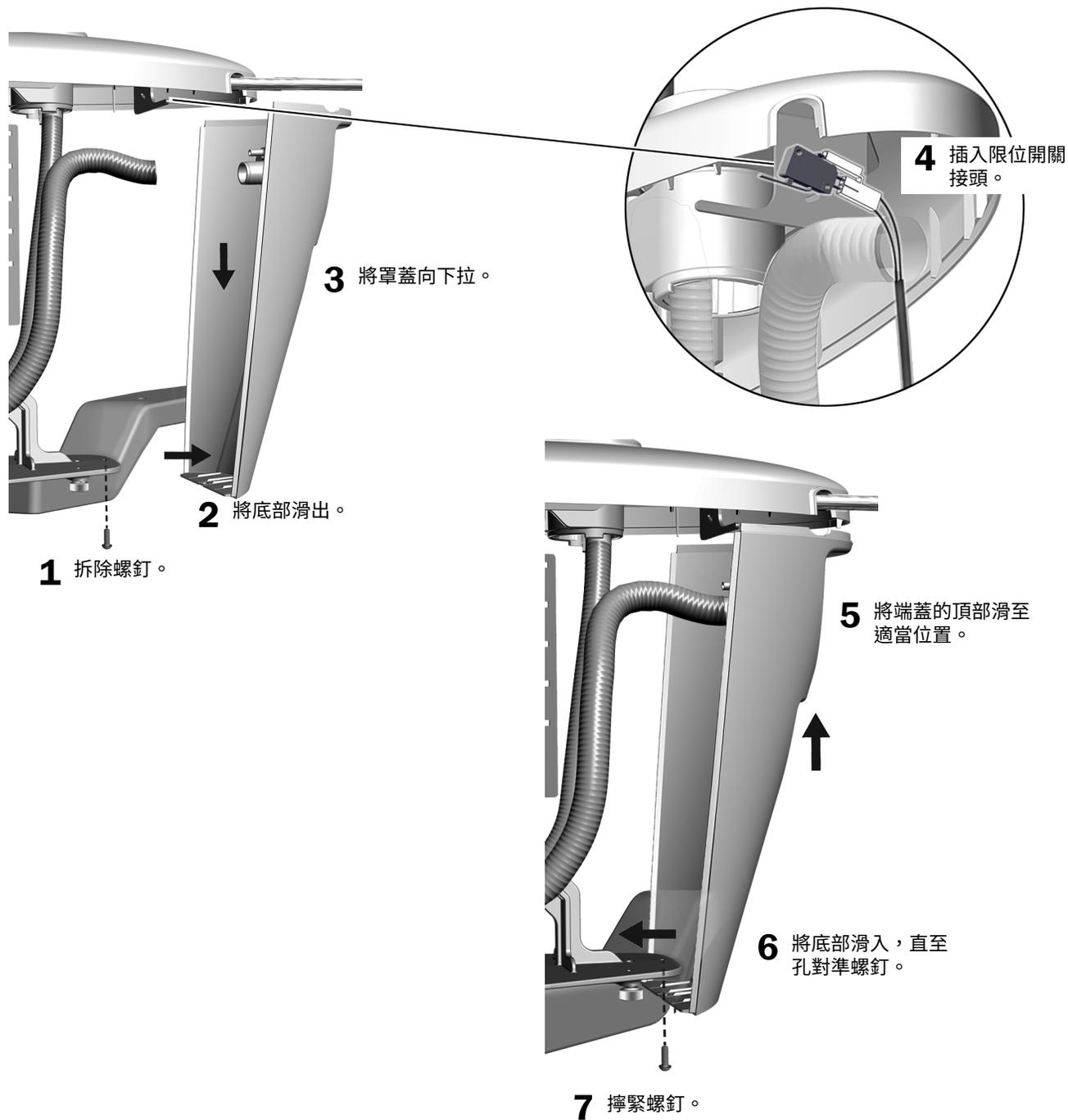
**註** 確保將管線盡可能向上拉入供給中心，使管線隱藏在底座下方。

## 安裝牙醫助理器械

### 連接限位開關

#### 建議使用的工具

5/32 英寸六角扳手



## 安裝牙醫助理器械掛架

### 建議使用的工具

- 5/32 英吋六角扳手

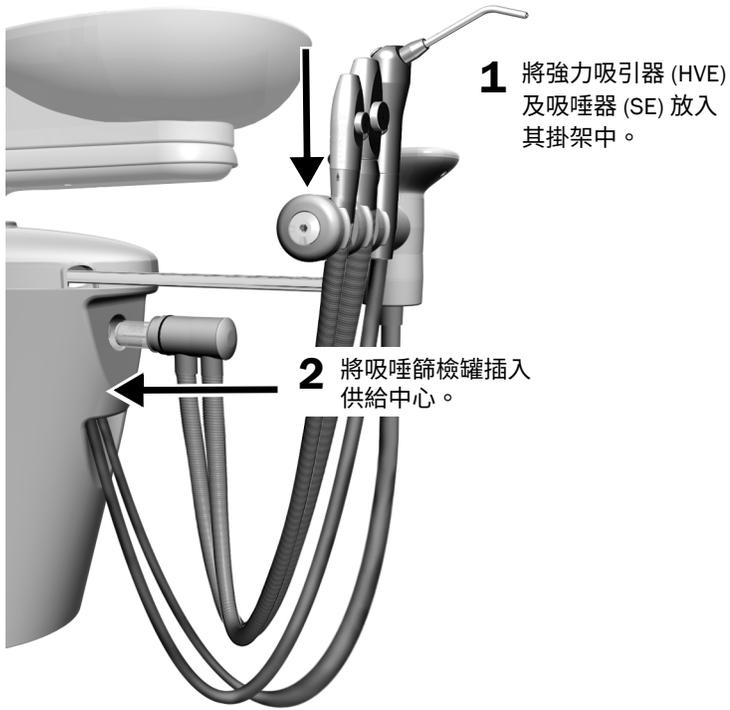


## 放置並佈置牙醫助理器械

轉至即將安裝之牙醫助理器械類型相應的章節。  
第 22 頁上的「放置並佈置 A-dec 牙醫助理器械」。  
第 23 頁上的「放置並佈置 Dürr 牙醫助理器械」。

## 放置並佈置 A-dec 牙醫助理器械

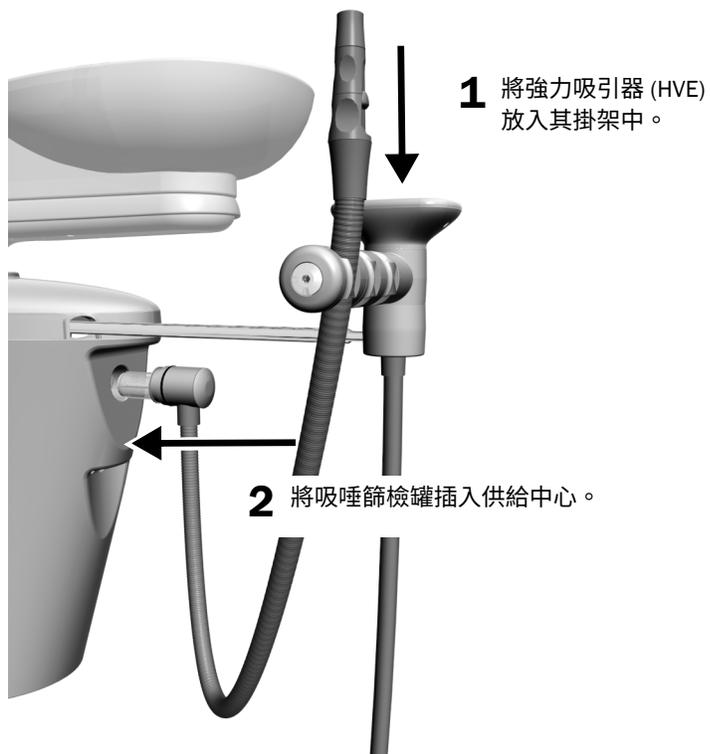
### 任務 1.



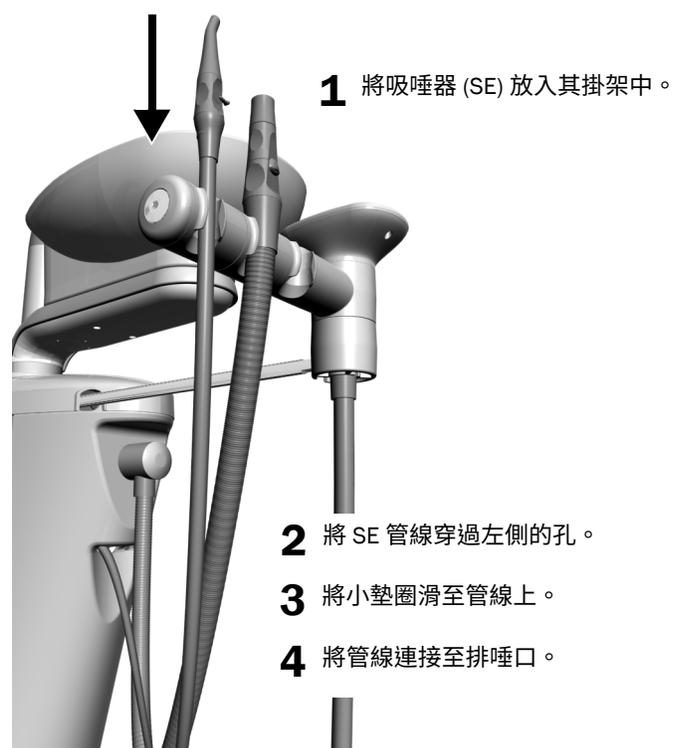
**下一步** 參見第 25 頁上的「放置並佈置牙科噴槍」。

## 放置並佈置 Dürr 牙醫助理器械

### 任務 1.

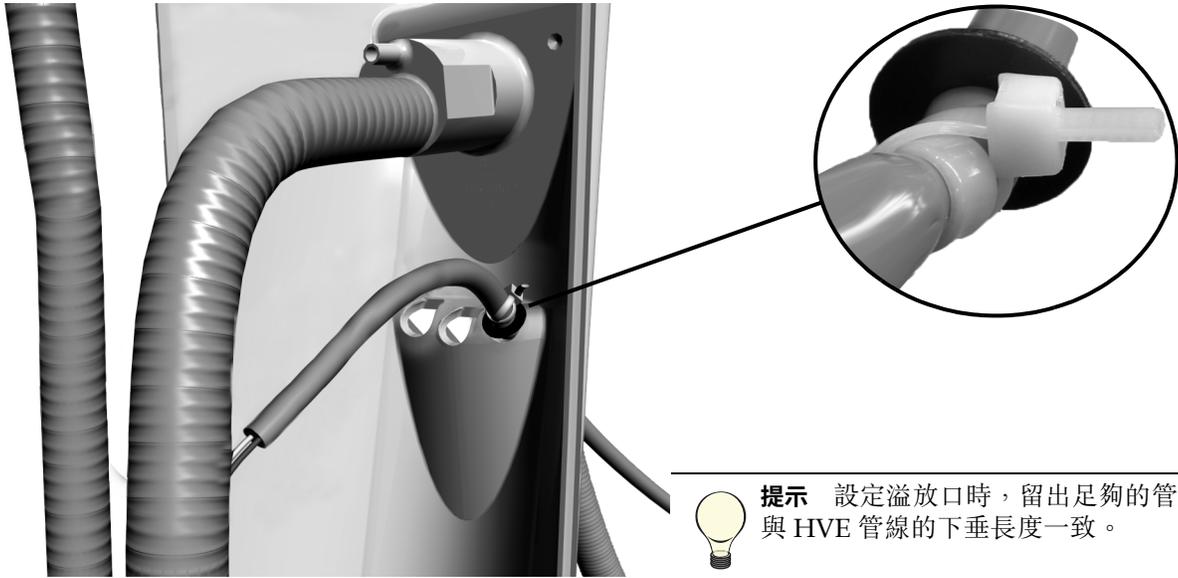


### 任務 2.



小墊圈的實際尺寸

- 5 要在供給中心形成一個溢放口，可使用纜線紮帶組成一個雙環圈，將管線牢牢綁住，並確保不會限制水流。

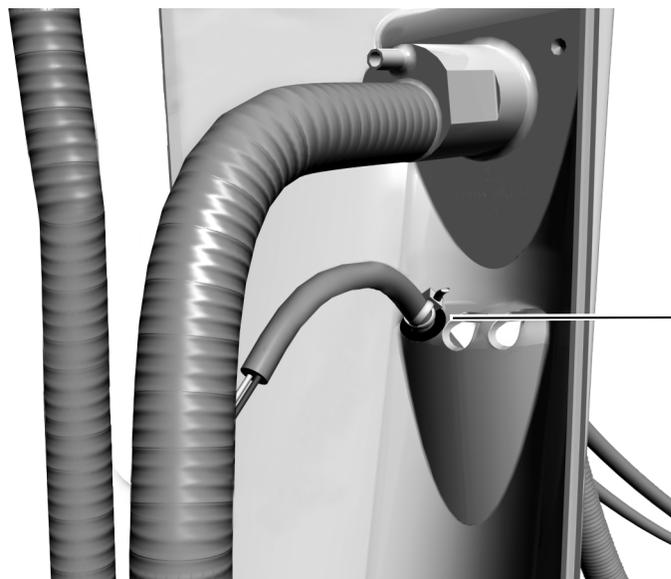
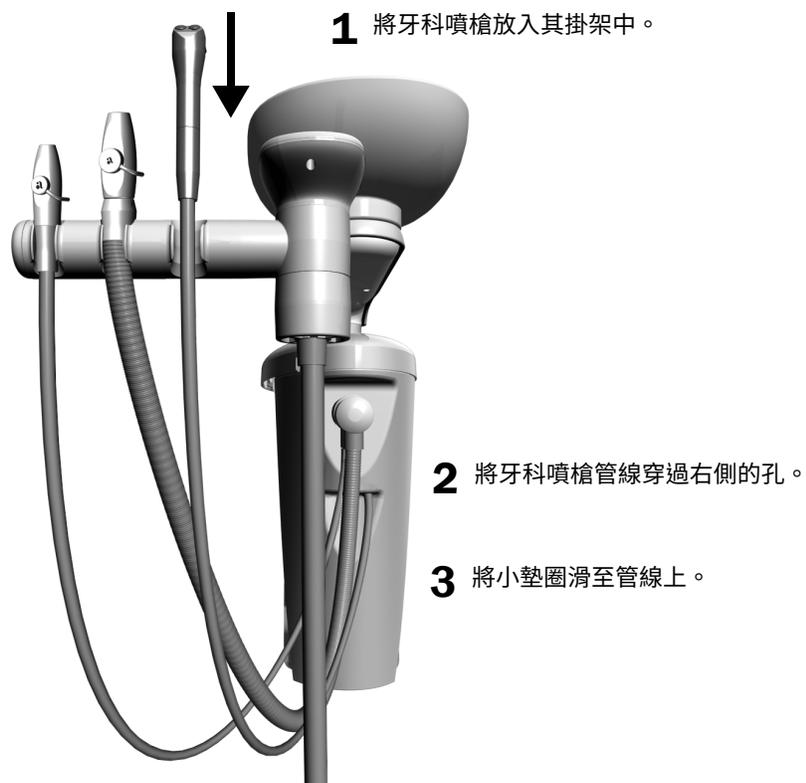


**提示** 設定溢放口時，留出足夠的管線，使其與 HVE 管線的下垂長度一致。

**下一步** 參見第 25 頁上的「放置並佈置牙科噴槍」。

## 放置並佈置牙科噴槍

### 任務 1.



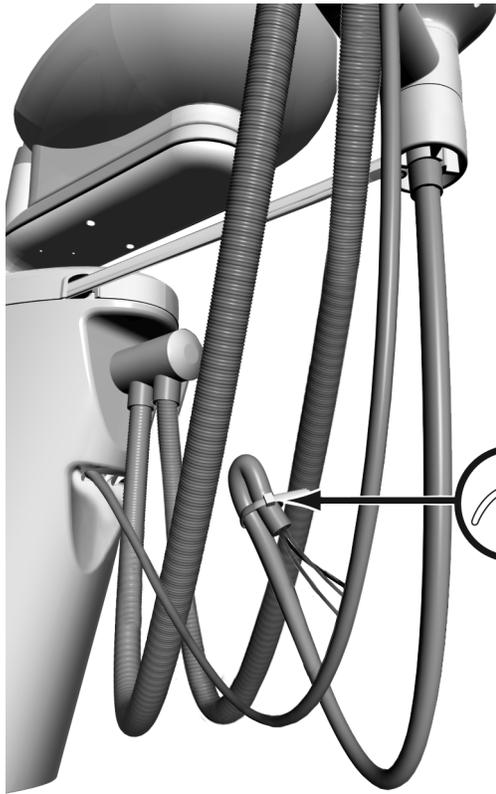
小墊圈的實際尺寸

- 4** 要在供給中心形成一個溢放口，可使用纜線紮帶組成一個雙環圈，將管線牢牢綁住，並確保不會限制水流。



**提示** 設定溢放口時，留出足夠的管線，使其與 HVE 管線的下垂長度一致。

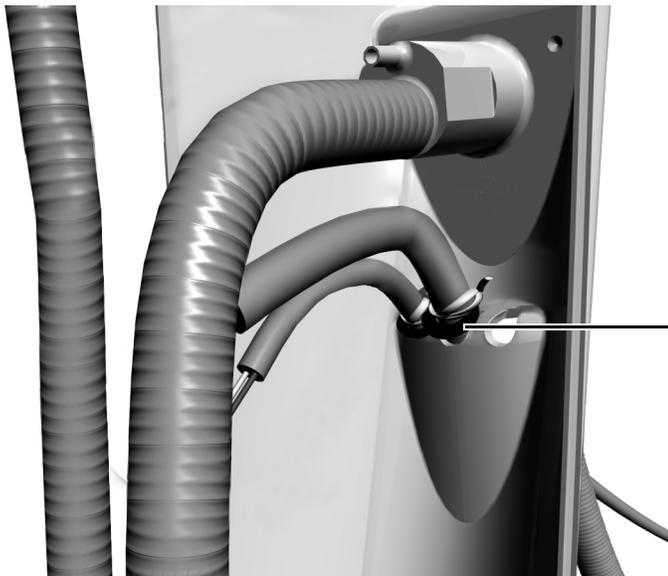
**任務 2.**



**1** 割斷纜線紮帶。

**2** 將觸控板護套穿過中間的孔。

**3** 將大墊圈滑至管線上。



大墊圈的實際尺寸

**4** 要形成一個溢放口，可使用纜線紮帶組成一個雙環圈，將管線牢牢綁住，並確保不會限制水流。



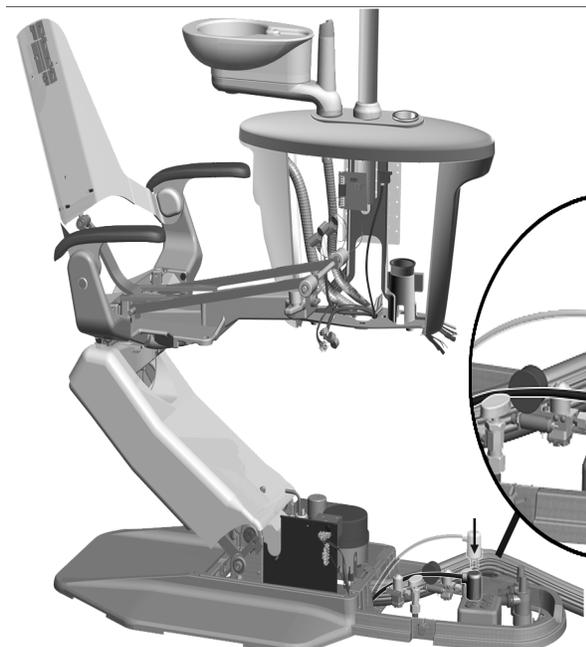
**提示** 設定溢放口時，留出足夠的管線，使其與 HVE 管線的下垂長度一致。

# 安裝牙科治療台

## 準備治療椅

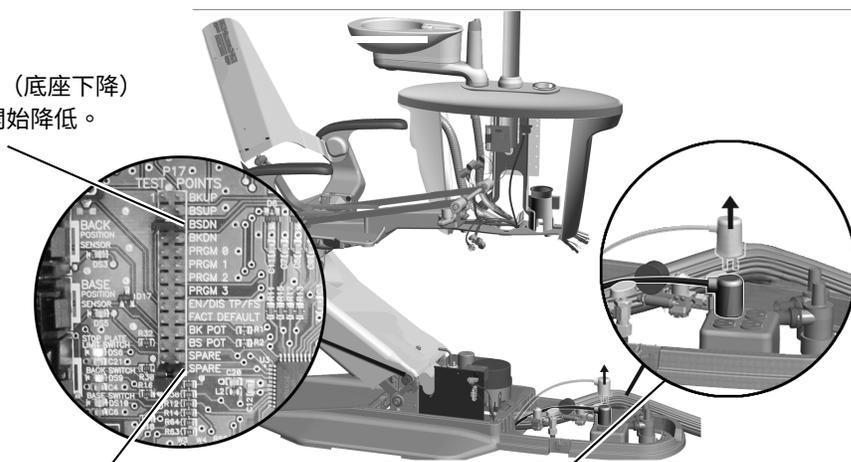


**注意** 電路板對靜電較為敏感。接觸電路板或與電路板進行連接時，需要做好靜電放電 (ESD) 預防措施。僅應由電工或合資格維修員安裝電路板。



**1** 接通治療椅的電源。

**2** 將跳線移至 BSDN (底座下降) 位置。治療椅將開始降低。



**3** 治療椅完全降下後，將跳線移至 SPARE 位置。

**4** 拔掉治療椅電源插頭。



**重要資訊** 如果系統包含 A-dec 334 型或 A-dec 335 型牙科治療台，請參見套組隨附的說明 (零件編號 86.0497.00)。

## 安裝牙科治療台

### 建議使用的工具

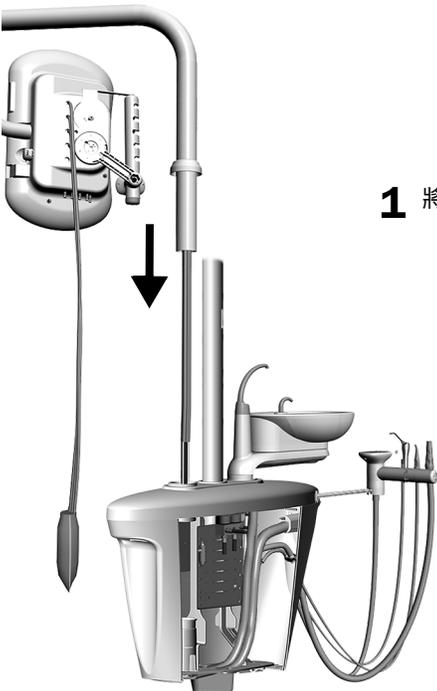
- 3/16 英吋六角扳手
- 5/32 英吋六角扳手

### 任務 1.



- 1** 拿起牙科治療台，用肩膀將其架起，這樣便可空出一隻手來佈置管線束。

### 任務 2.

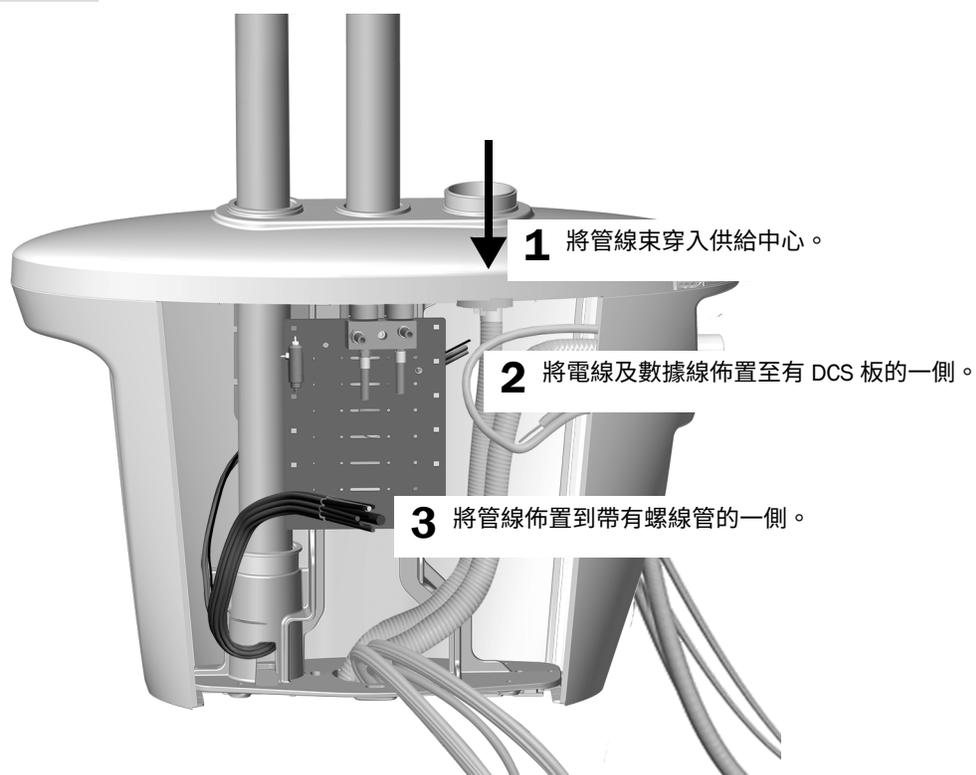


- 1** 將管線束穿入供給中心。

- 2** 插入牙科治療台支柱。

- 3** 將牙科治療台支柱裝飾圈向下滑至適當位置。

**任務 3.**

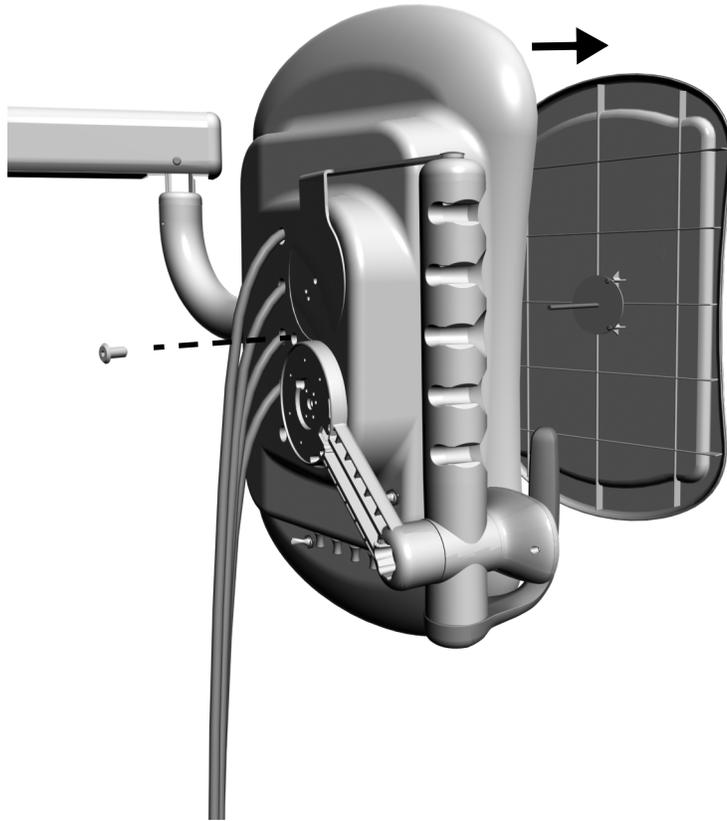


**任務 4.**

**1** 撕下膠帶。

**2** 拆除 T 型螺母。

**3** 取下罩蓋。

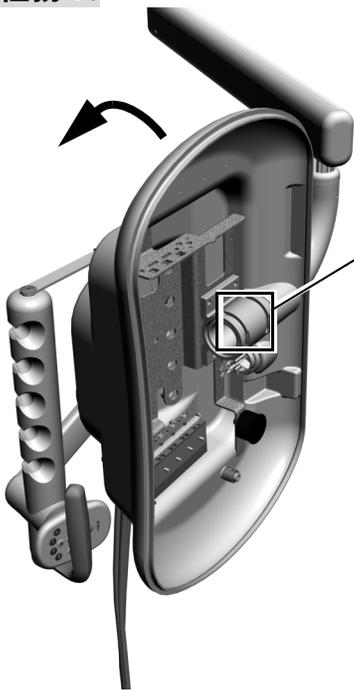


**任務 5.**

**1** 鬆開凹頭螺釘。

**2** 將控制端旋轉至適當位置。

**3** 擰緊凹頭螺釘。



**任務 6.**

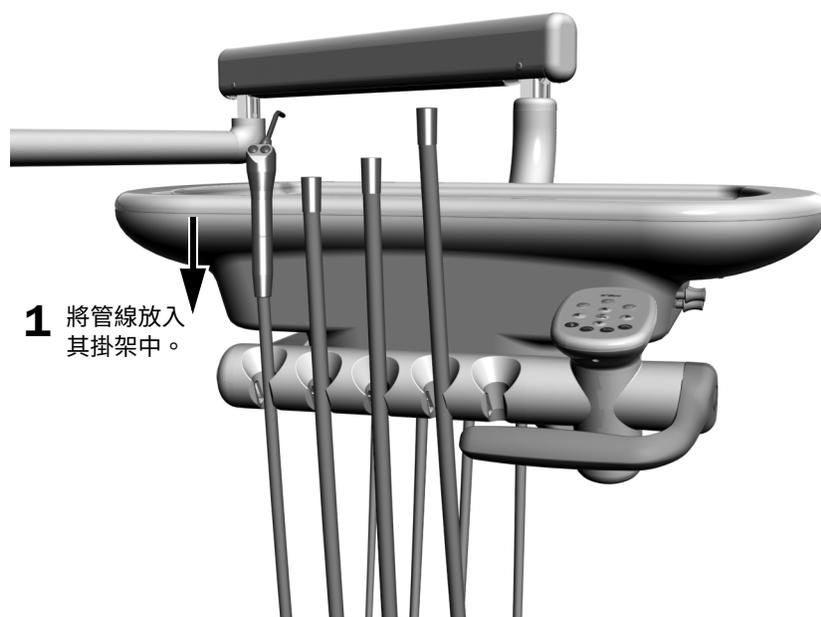


**1** 拆除螺釘。

**2** 將把手定位在使用位置。

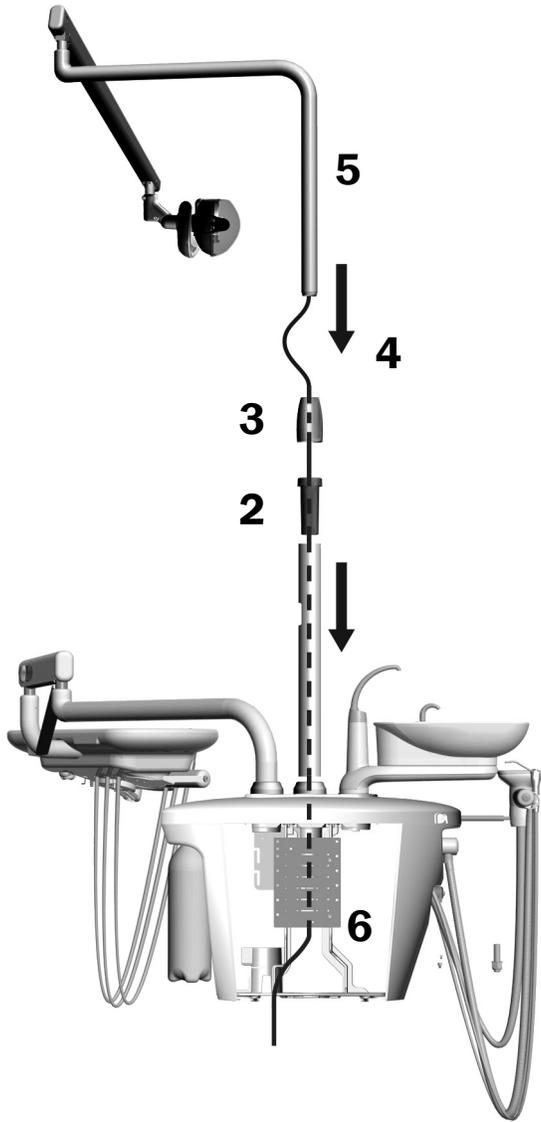
**3** 裝回螺釘並擰緊。

**任務 7.**



**1** 將管線放入其掛架中。

## 安裝口腔燈



1. 如果您正在安裝顯示器底座，請參見該套組隨附的說明。在安裝口腔燈支柱之前，必須先安裝轉接器。如果不是正在安裝顯示器底座，請繼續下一步。
2. 將軸承插入並完全固定在供給中心支柱中。
3. 將裝飾罩蓋置於軸承頂部。
4. 將電線向下穿入供給中心支柱。
5. 插入口腔燈支柱。
6. 將電線穿出支柱，然後穿入供給中心。

## 連接水電和氣體設施

---

### 升高治療椅



- 1** 接通治療椅的電源。
- 2** 輕按治療椅止動板三次，在按下第三次時繼續按住止動板。
- 3** 治療椅完全升起至最高位置時，鬆開止動板。
- 4** 拔掉治療椅電源插頭。

## 將痰盂電路板與鹵素口腔燈電路板安裝於供給中心內



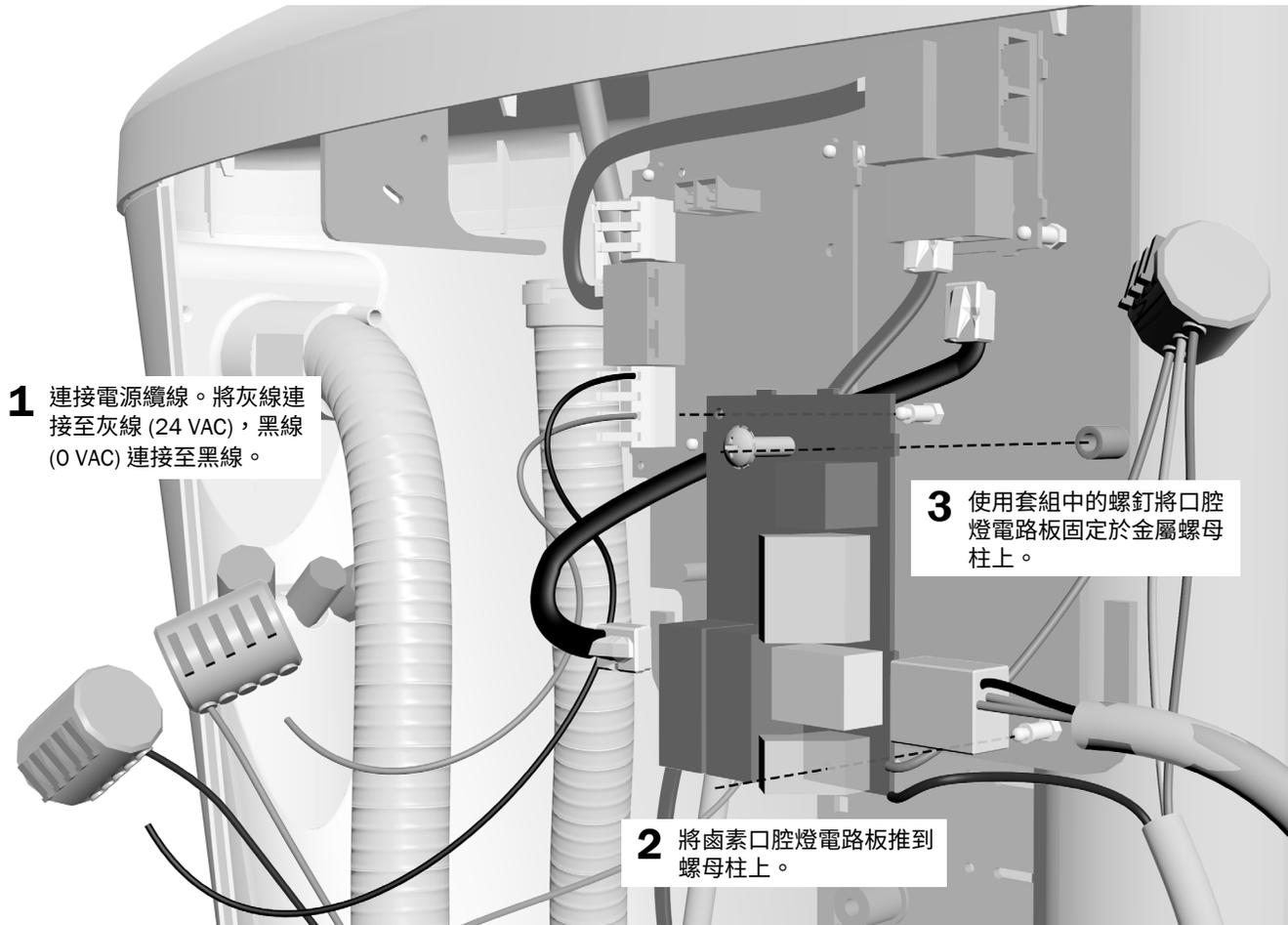
**註** 電路板裝在牙科治療台包裝箱內的小箱中。



**注意** 若在開始此程序之前沒有關閉或斷開電源，會導致電擊危險。



**注意** 電路板對靜電較為敏感。接觸電路板或與電路板進行連接時，需要做好靜電放電 (ESD) 預防措施。僅應由電工或合資格維修員安裝電路板。

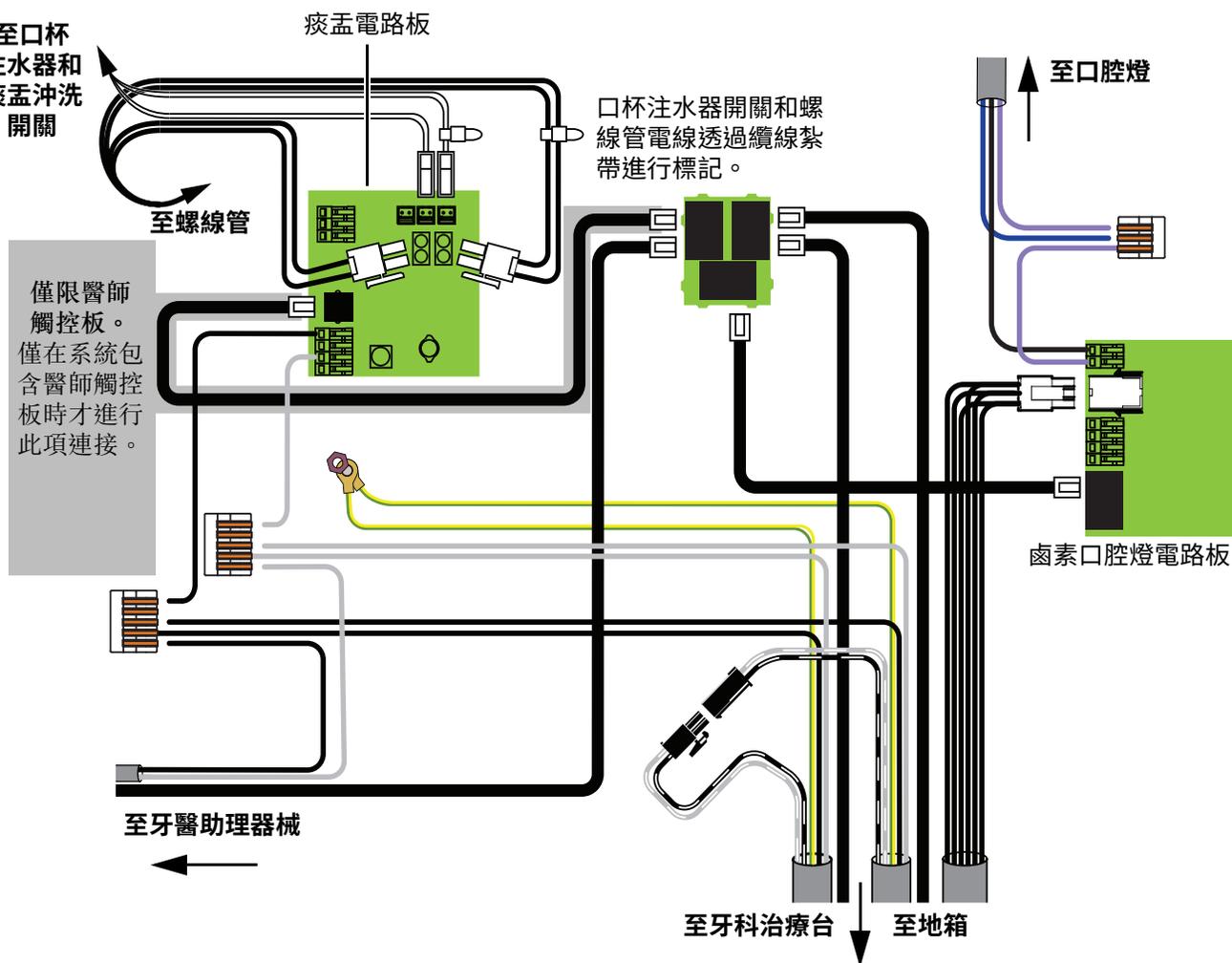


## 連接供給中心電線和數據線

### 建議使用的工具

- 3/8 英吋組合扳手

按照以下流程圖連接電線和數據線。

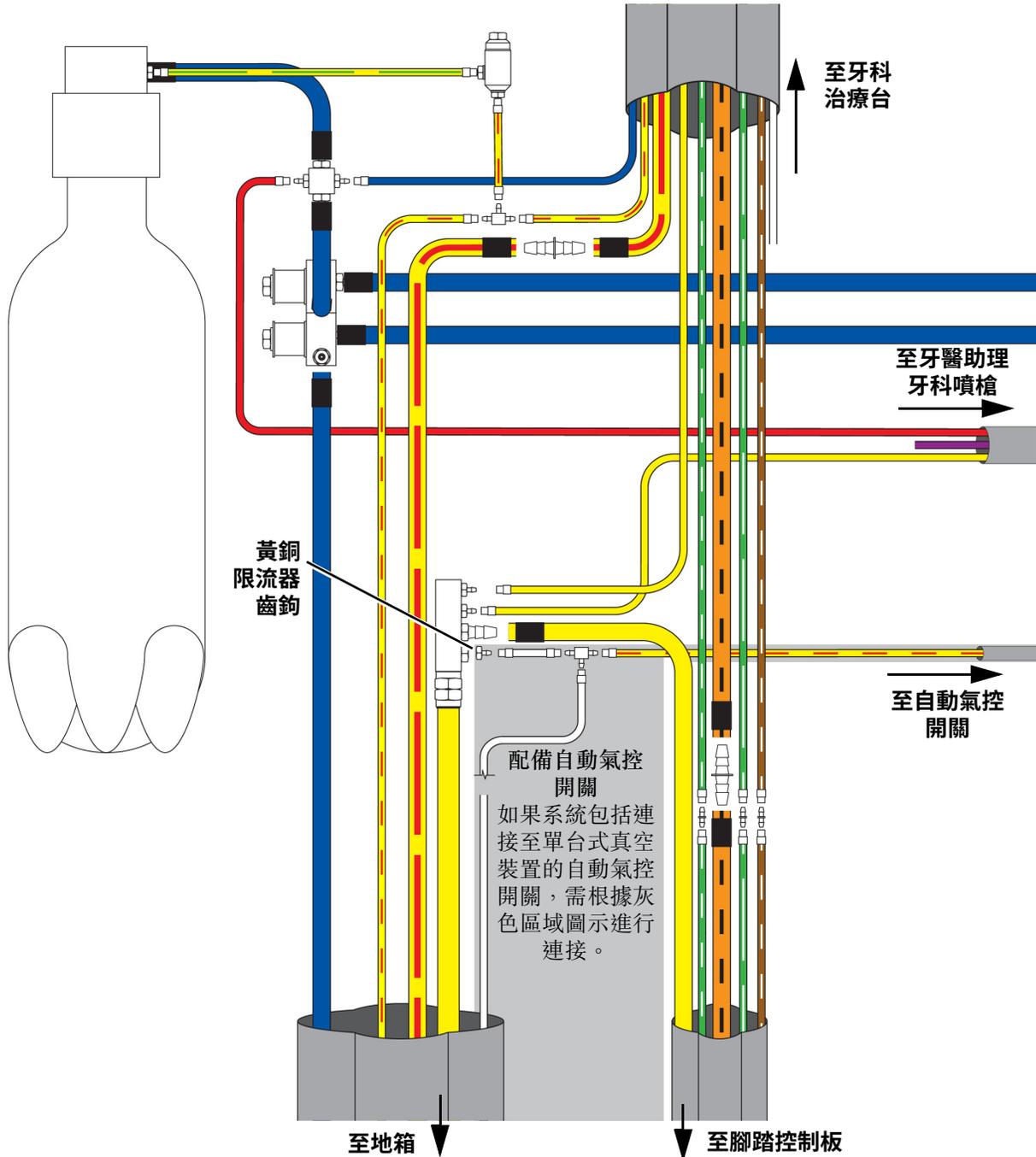


## 連接供給中心管線

### 建議使用的工具

- 斜嘴鉗
- 套筒推杆

1. 按照以下流程圖連接管線。

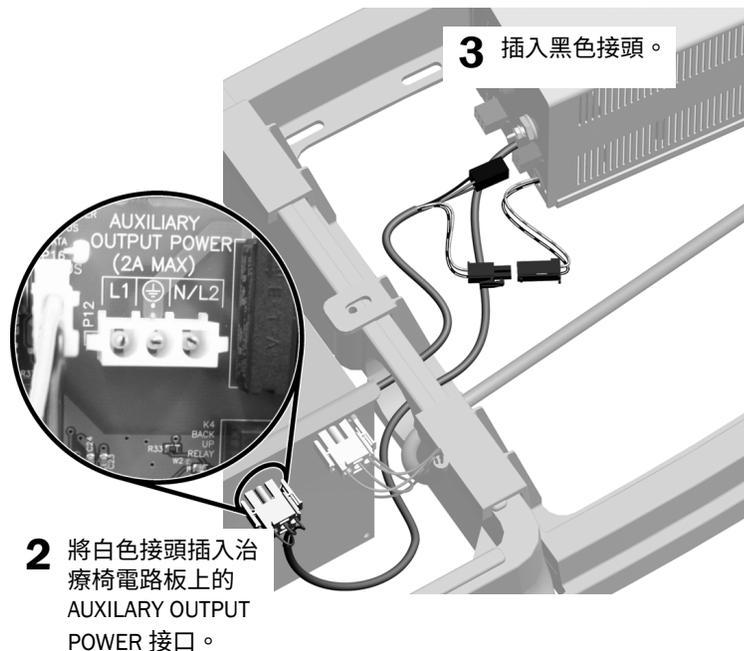


2. 從供給中心底座下方向上塞入管線，並用纜線紮帶進行固定，使管線被隱藏起來。

3. 剪去多餘的纜線紮帶。

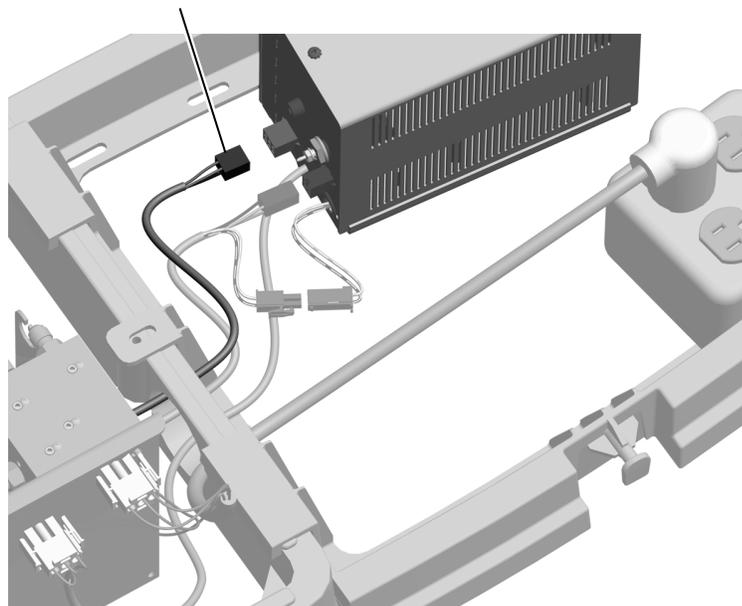
## 連接地箱水電和氣體管線 連接電源

- 1 將電源放在水電和氣體管線區域內。



## 連接口腔燈（不帶觸控板）

- 1 插入紅色接頭。



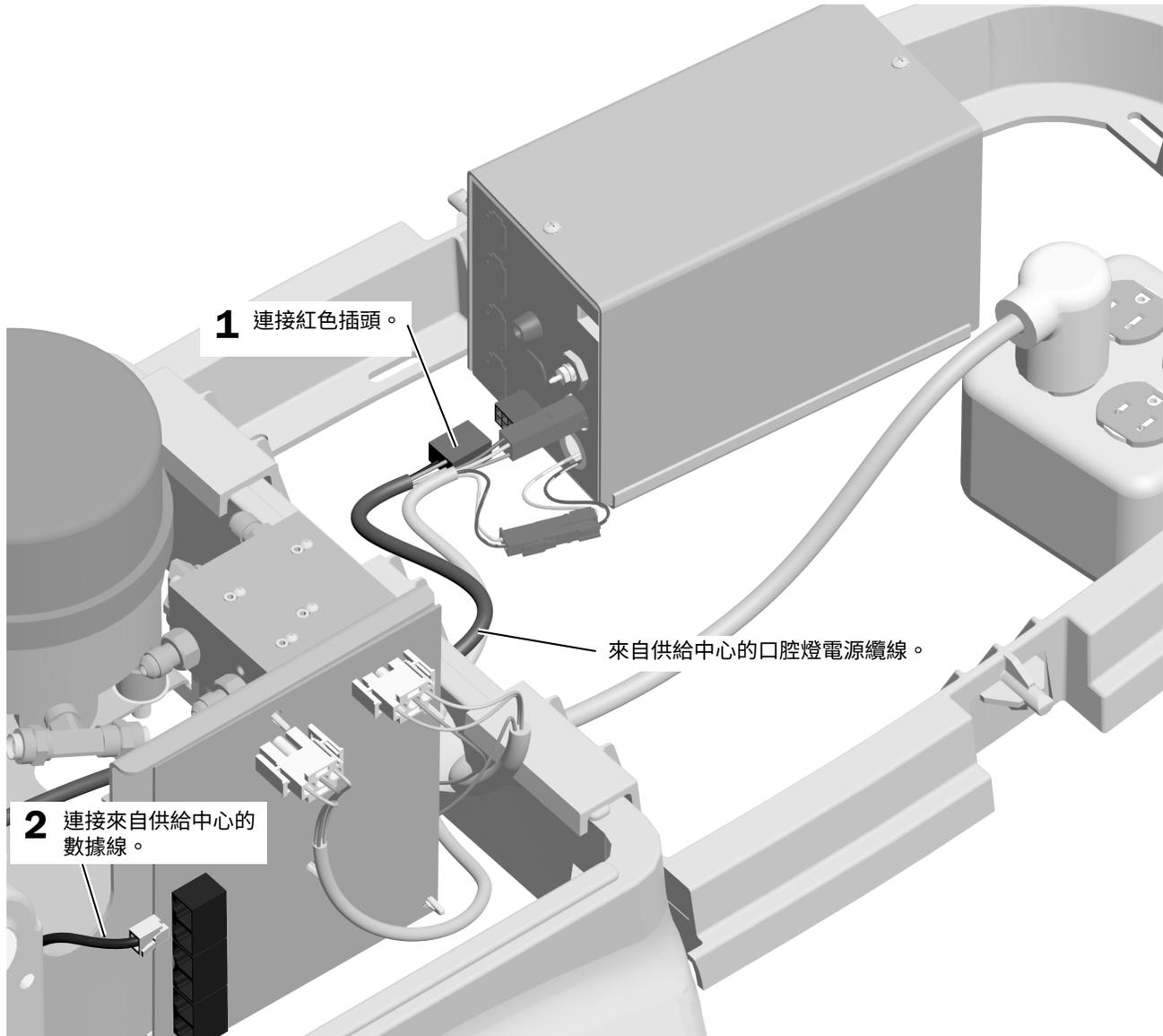
## 連接口腔燈（帶有觸控板）

### 建議使用的工具

- 斜嘴鉗
- 十字頭螺絲刀

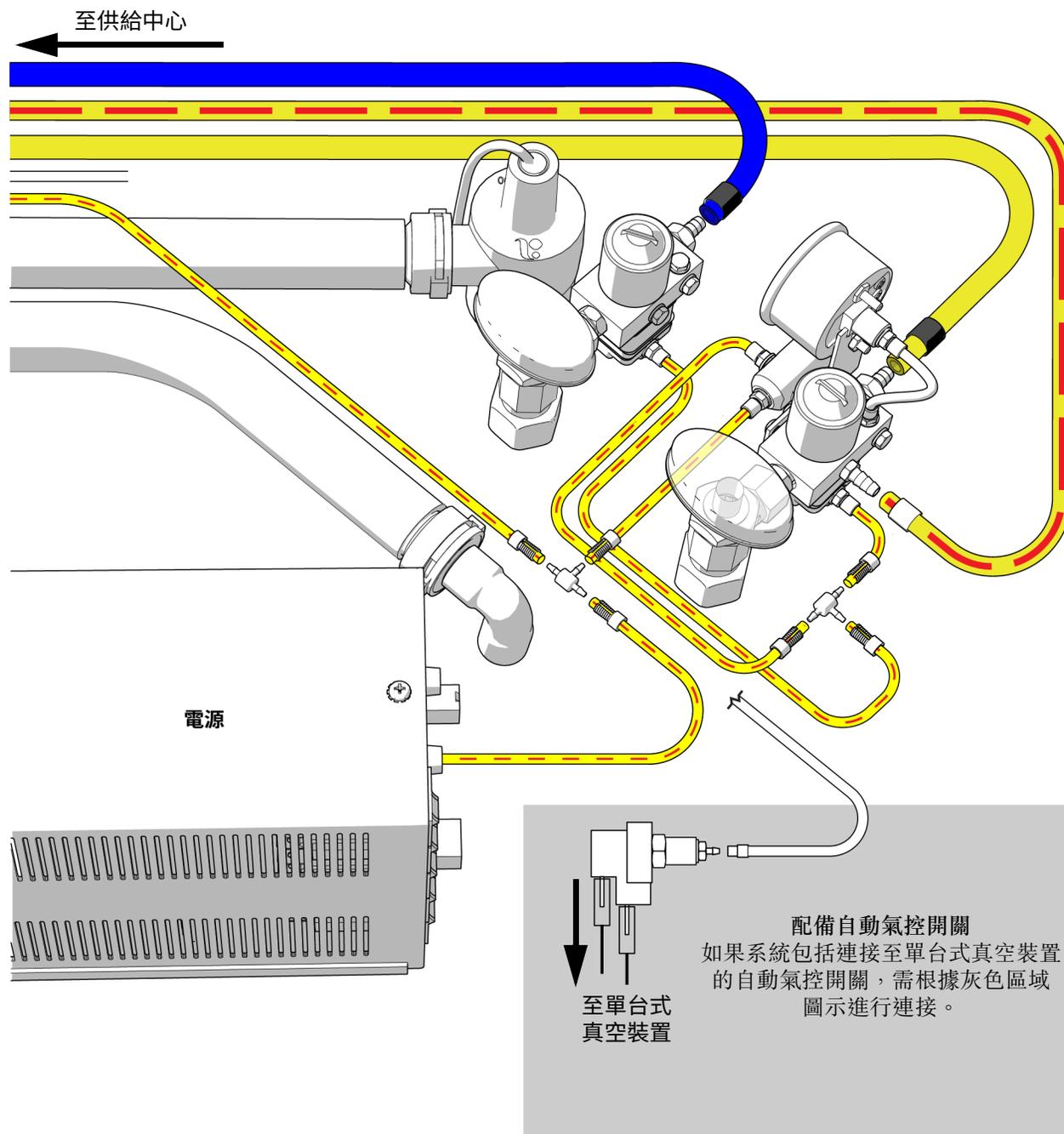
### 任務 1.

1. 從套組中取出口腔燈電源纜線和數據線。
2. 完成以下連接。



## 連接水電和氣體設施

按照以下流程圖連接管線。



## 安裝痰盂

---

安裝口杯注水器注水管。

安裝痰盂沖洗注水管。

安裝痰盂沖洗篩。

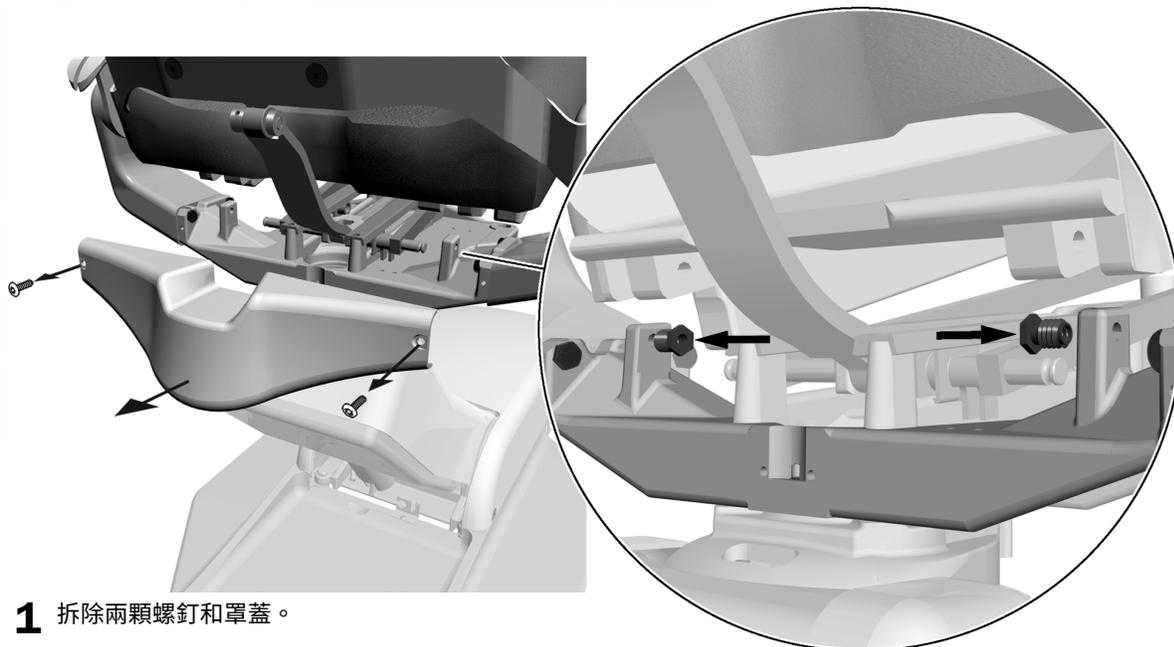


## 安裝包面

### 安裝座椅包面

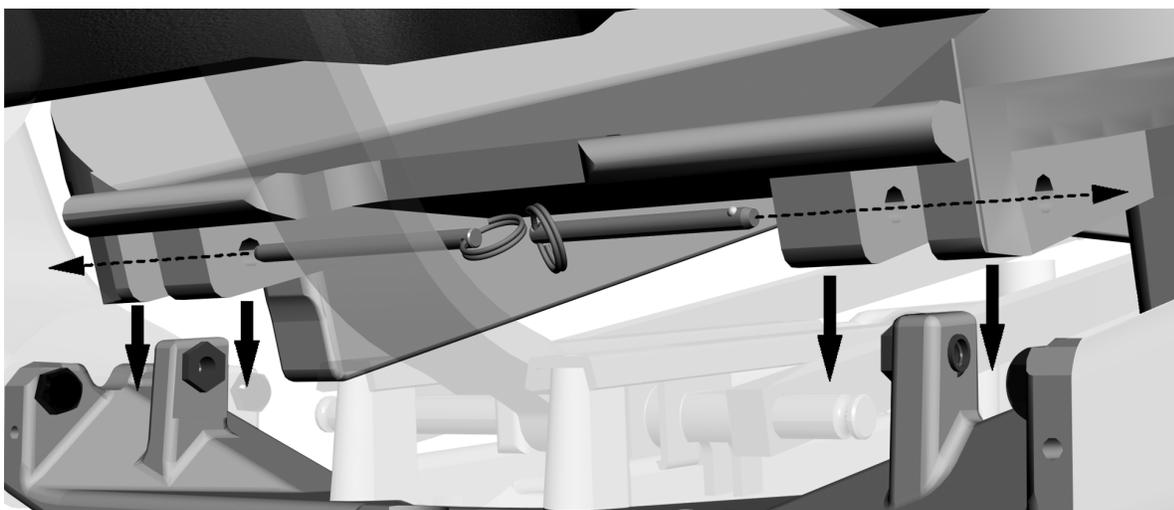
#### 建議使用的工具

- 5/32 英寸六角扳手
- 1/2 英寸組合扳手



**1** 拆除兩顆螺釘和罩蓋。

**2** 用螺釘安裝黃銅襯套。

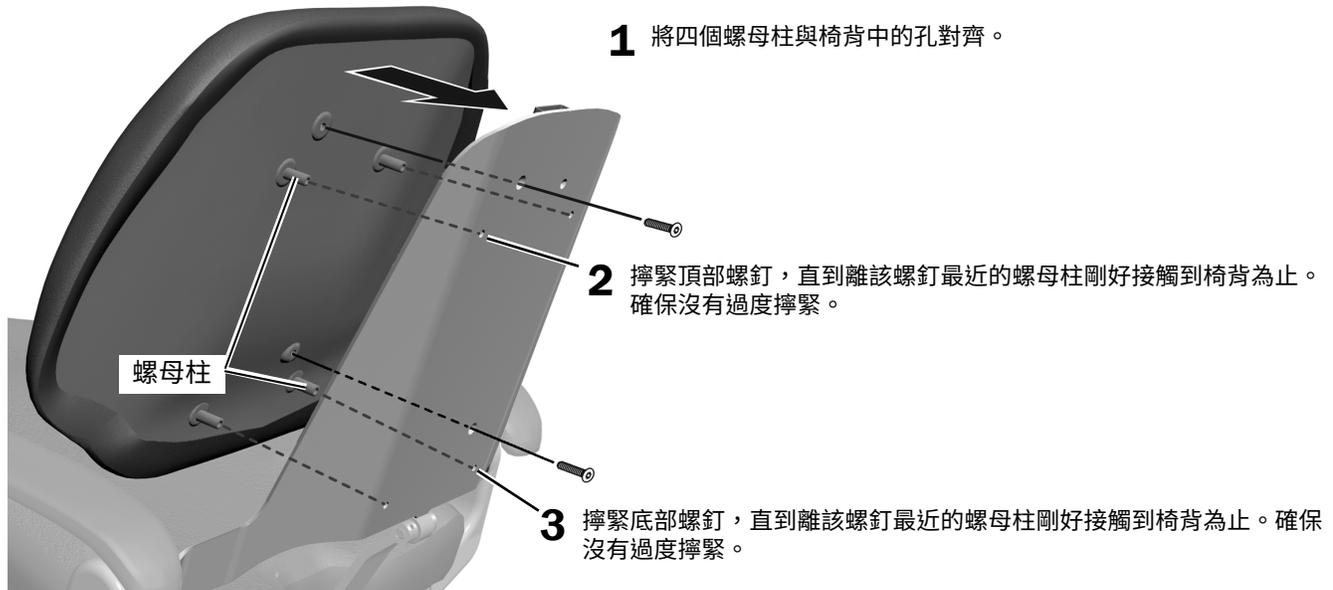


**3** 將座椅置於凸緣上，並將插銷插入孔中。

## 安裝椅背包面

### 建議使用的工具

- 5/32 英吋六角扳手

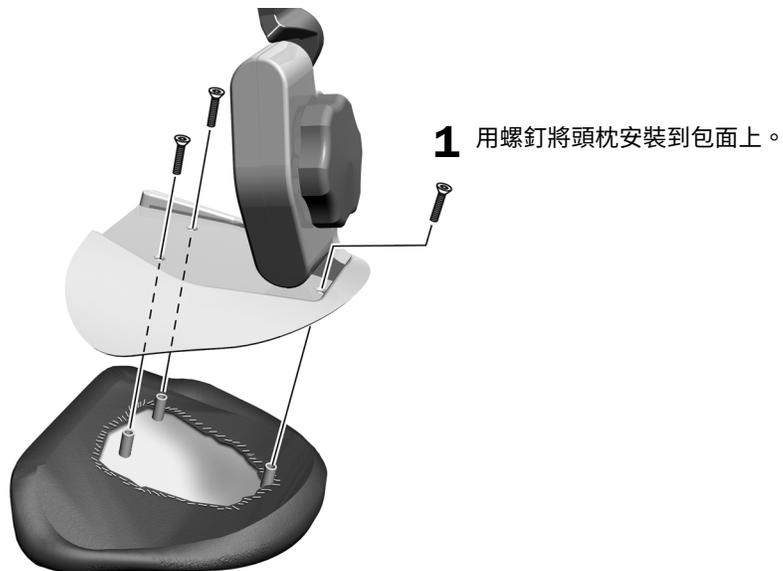


**注意** 請勿過度擰緊螺釘。這些螺釘用於定位包面，而不是固定包面。安裝螺釘後應該仍舊能夠移動包面。

## 安裝頭枕包面

### 建議使用的工具

- 十字頭螺絲刀

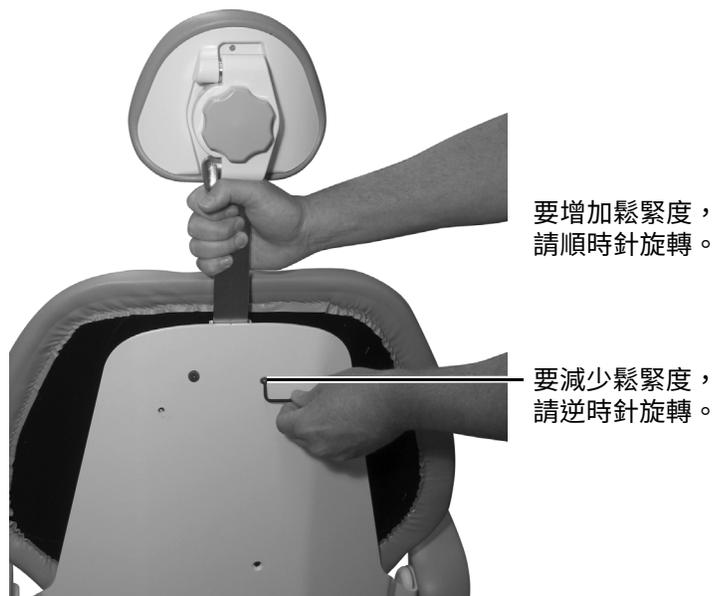


## 準備和調整治療台

### 調整頭枕鬆緊度

#### 建議使用的工具

- 1/8 英寸六角扳手



### 安裝水瓶

- 1 將一片 A-dec ICX<sup>®</sup> 水管線路淨水片劑放入瓶中，然後將瓶子裝滿水。



**警告** 避免讓 A-dec ICX<sup>®</sup> 水管線路淨水片劑直接接觸皮膚。如需更多詳細資料，請參閱 ICX 片劑隨附的使用說明（零件編號 86.0613.00）。



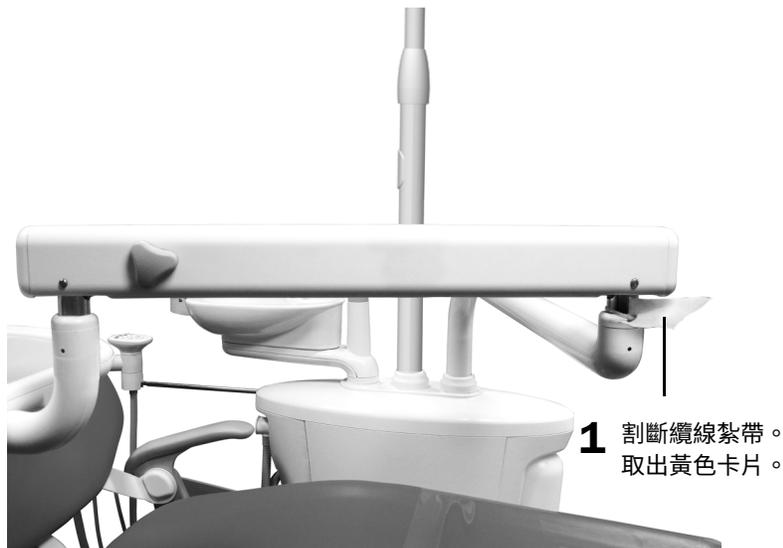
- 2 插入瓶子，讓 A-dec 標誌面對前方且背對治療椅。

- 3 將瓶子向右旋轉 1-1/2 圈，小心不要擰得過緊。

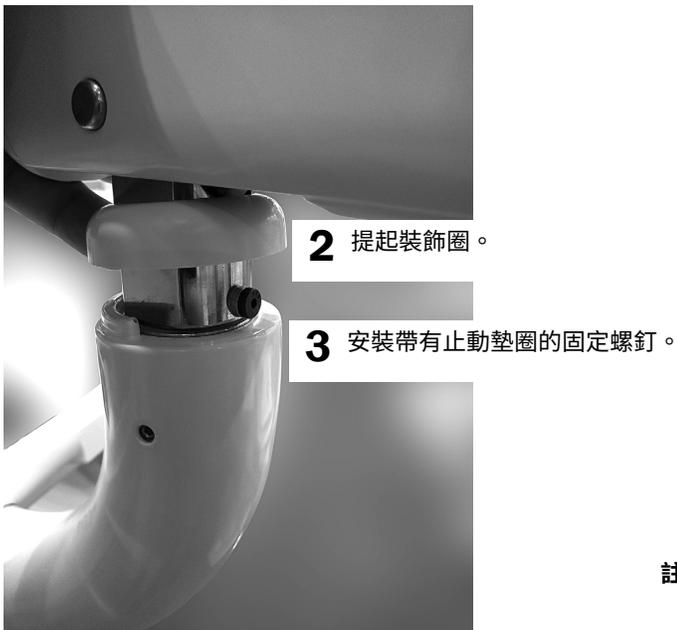


**注意** 不要過度擰緊水瓶，因為這樣可能使其螺紋滑絲。在水瓶增壓時，可能聽到嘶嘶聲並持續近兩分鐘，這是正常情況。

## 安裝牙科治療台屈臂旋轉止動銷



### 控制端末端



### 剛性臂末端



註 插入止動銷（實際尺寸）時使此端朝上。



註 請勿在治療台尚未校平之前調整屈臂的旋轉鬆緊度。有關調整屈臂旋轉鬆緊度的更多資訊，請參閱第 57 頁上的「調整牙科治療台屈臂旋轉鬆緊度」。

## 調整牙科治療台屈臂位置鬆緊度

要增加鬆緊度，  
請順時針旋轉旋鈕。

要減少鬆緊度，  
請逆時針旋轉旋鈕。



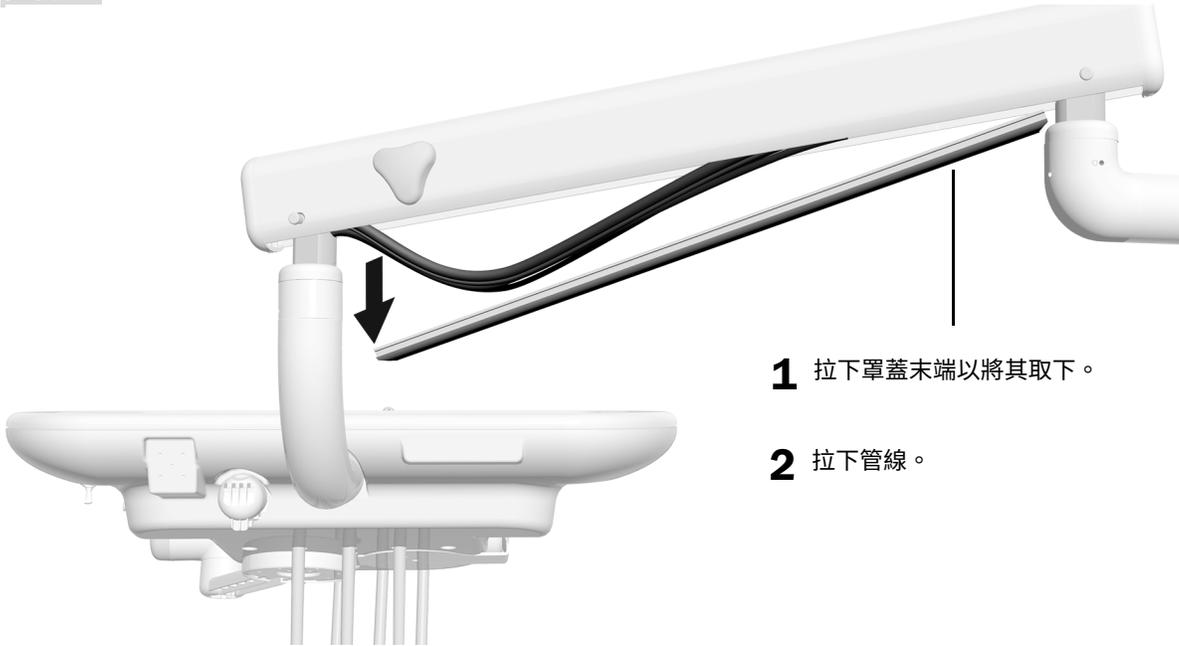
## 調整牙科治療台屈臂配重鬆緊度

如果屈臂的位置鬆緊度未能使屈臂固定住或不能根據需要移動，請進行此項調整。

### 建議使用的工具

- 標準螺絲刀

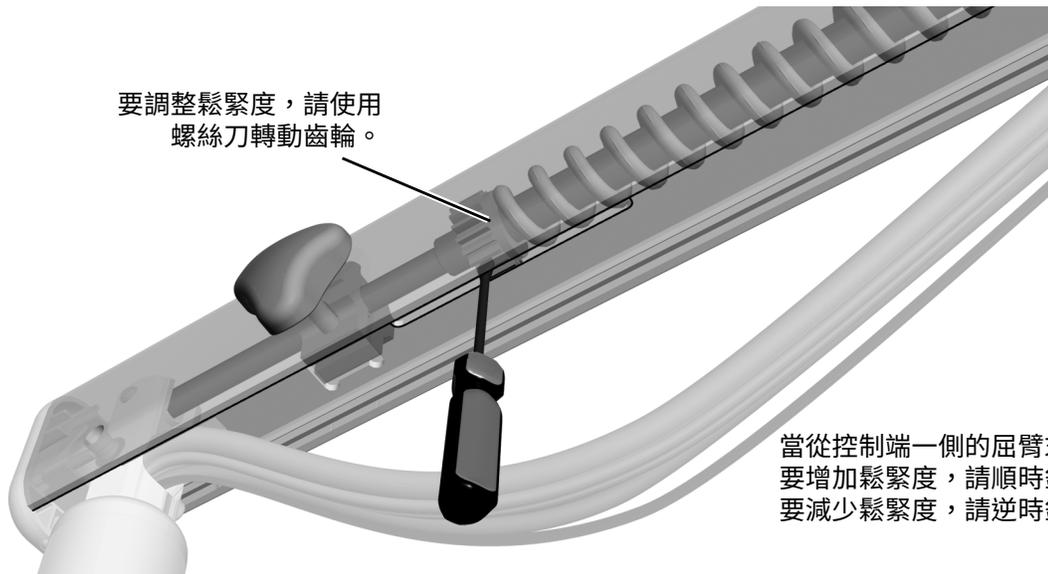
### 任務 1.



**1** 拉下罩蓋末端以將其取下。

**2** 拉下管線。

### 任務 2.



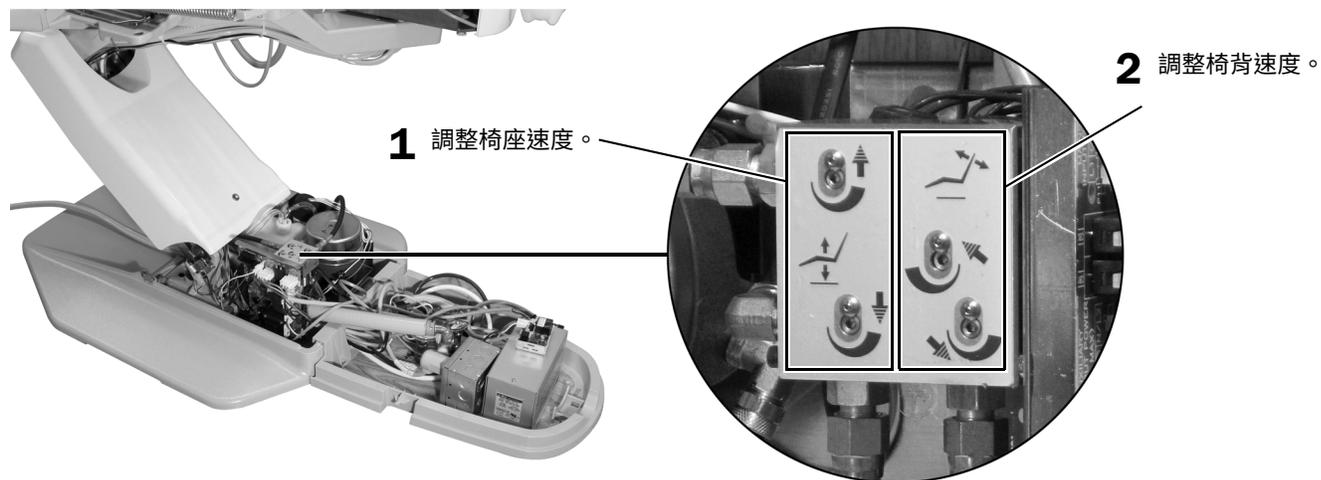
要調整鬆緊度，請使用  
螺絲刀轉動齒輪。

當從控制端一側的屈臂末端看時：  
要增加鬆緊度，請順時針轉動齒輪。  
要減少鬆緊度，請逆時針轉動齒輪。

## 調整移動椅座和椅背的速度

### 建議使用的工具

- 3/32 英寸六角扳手



## 安裝口腔燈屈臂旋轉止動銷

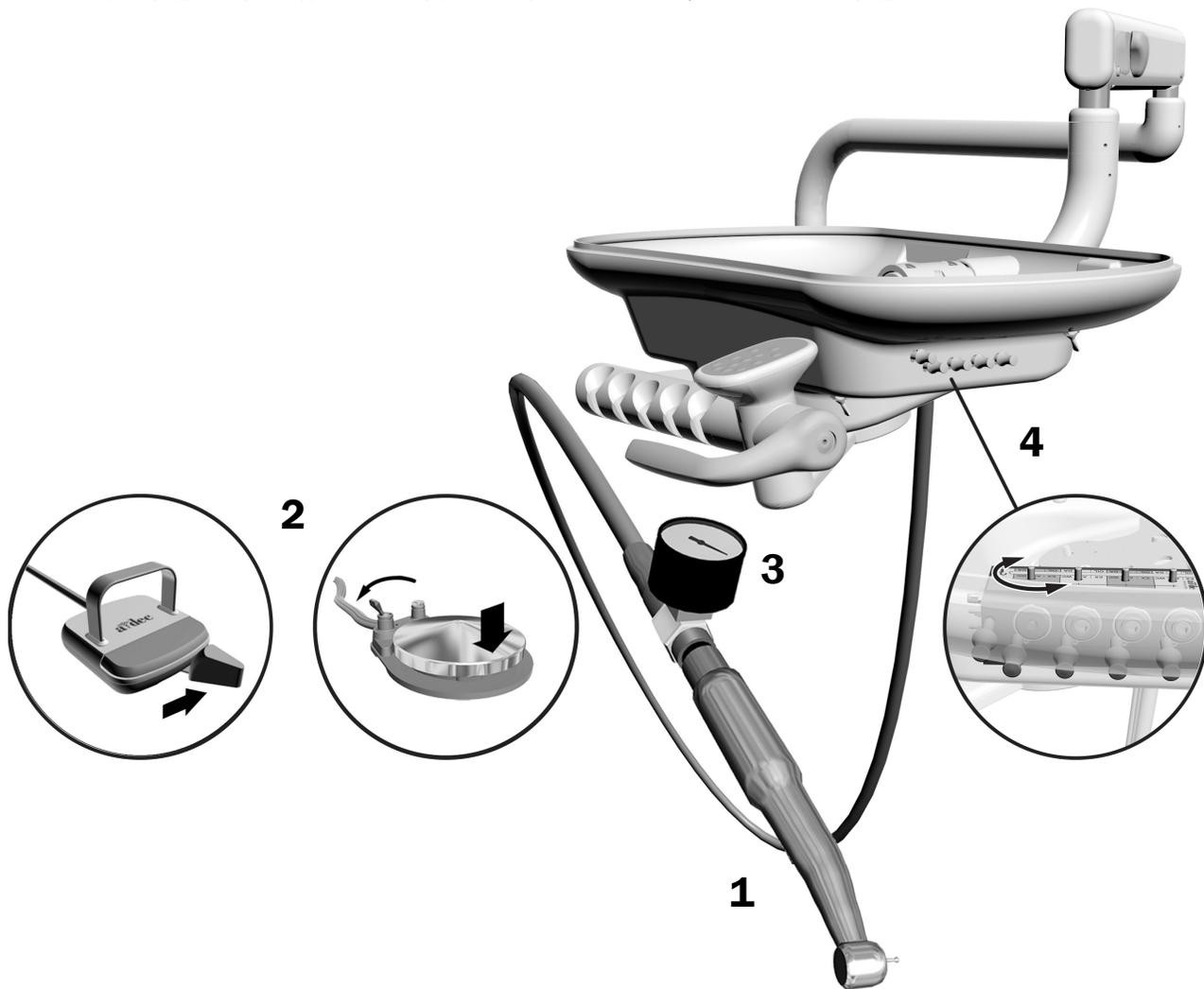


## 調節牙科手機的驅動氣壓



註 應使用連接在牙科手機導管上的牙科手機氣壓計來進行精確的驅動氣壓測量。請查閱製造商的牙科手機使用文件瞭解相關驅動氣壓規格。

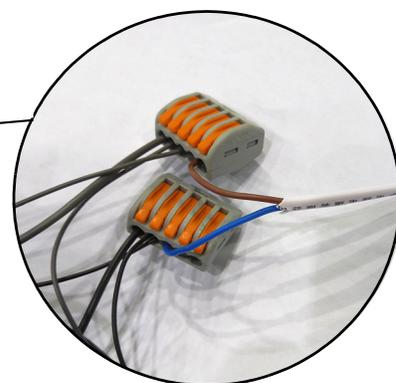
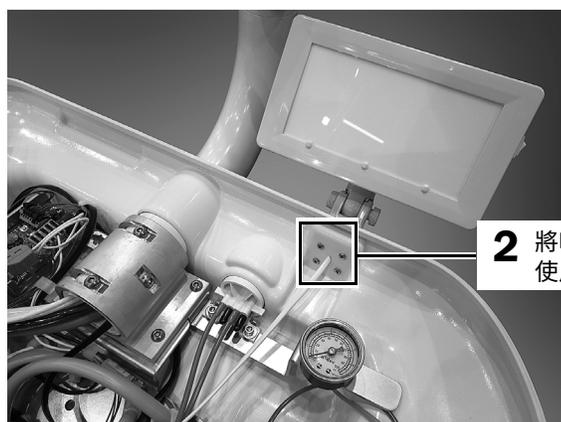
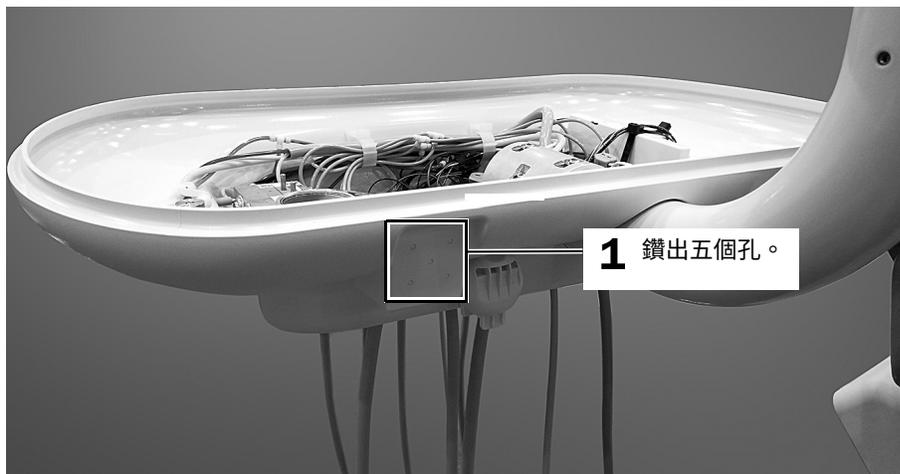
1. 將牙科手機從托架上取下。
2. 執行下列一項操作：
  - 在圓盤型腳踏控制板上：將撥動開關切換為乾態（遠離藍點）並踩住圓盤。
  - 操縱杆型腳踏控制板：將操縱杆向右推到最底。
3. 在牙科手機運轉的同時，查看牙科手機氣壓錶。
4. 調節驅動氣壓，使其符合製造商的規格。沿順時針方向旋轉閥桿可以降低氣壓。



## 安裝咬翼片觀片燈 (可選)

### 建議使用的工具

- 十字頭螺絲刀
- 鑽子和 4.75 公釐 (3/16 英寸) 鑽頭



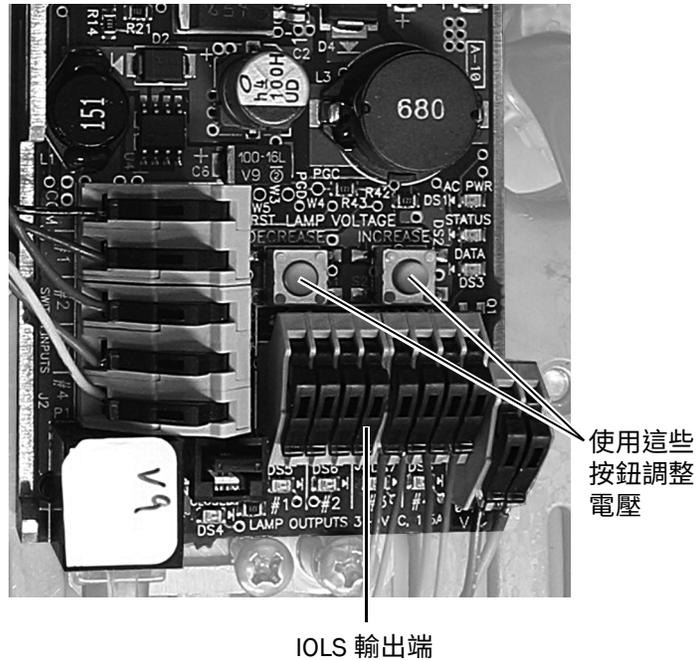
## 調整內窺光源電壓 (如有必要)

### 建議使用的工具

- 7/64 英吋六角扳手
- 電壓表

要調整內窺光源，請完成以下步驟。

1. 使用 7/64 英吋六角扳手，拆除控制端背蓋。
2. 將電壓表設定為 DC 電壓，然後將其表筆置於正在調整之牙科手機的 IOLS 輸出端上。
3. 將牙科手機從其掛架上取下並開燈。
4. 依據下表使用端子背面的按鈕調整電壓。



**註** 下表中的值僅適用於使用 26 AWG 電線、750 mA 負荷以及建議的 3.2 VDC 燈泡的光纖。對於使用 26 AWG 電線和其它額定功率的光纖，應使用等式  $T = (Z \times 0.006 \times Y) + X$ ，其中：

**T** = 接線板電壓 (VDC)

**X** = 燈泡所需的電壓 (VDC)

**Y** = 額定燈泡/負荷電流 (安培)

**Z** = 從接線板至燈泡的 26 AWG 電線的長度 (英吋)

對於使用 26 AWG 以外線規的裝置，請聯絡 A-dec 客戶服務部。

**適用於 A-dec|W&H、Bien Air 或其他額定電壓為 3.2 V 的燈泡的長度和電壓表**

A-dec 管線中的電線長度		在燈泡端產生建議的 3.2 V 電壓的接線板電壓 VDC +/- .02	A-dec 管線中的電線長度		在燈泡端產生建議的 3.2 V 電壓的接線板電壓 VDC +/- .02
(cm)	(in)		(cm)	(in)	
122	48	3.40	274	108	3.69
137	54	3.43	290	114	3.72
152	60	3.46	305	120	3.75
168	66	3.49	320	126	3.78
183	72	3.52	335	132	3.81
198	78	3.55	351	138	3.84
213	84	3.58	366	144	3.87
229	90	3.61	381	150	3.90
244	96	3.64	396	156	3.93
259	102	3.67			

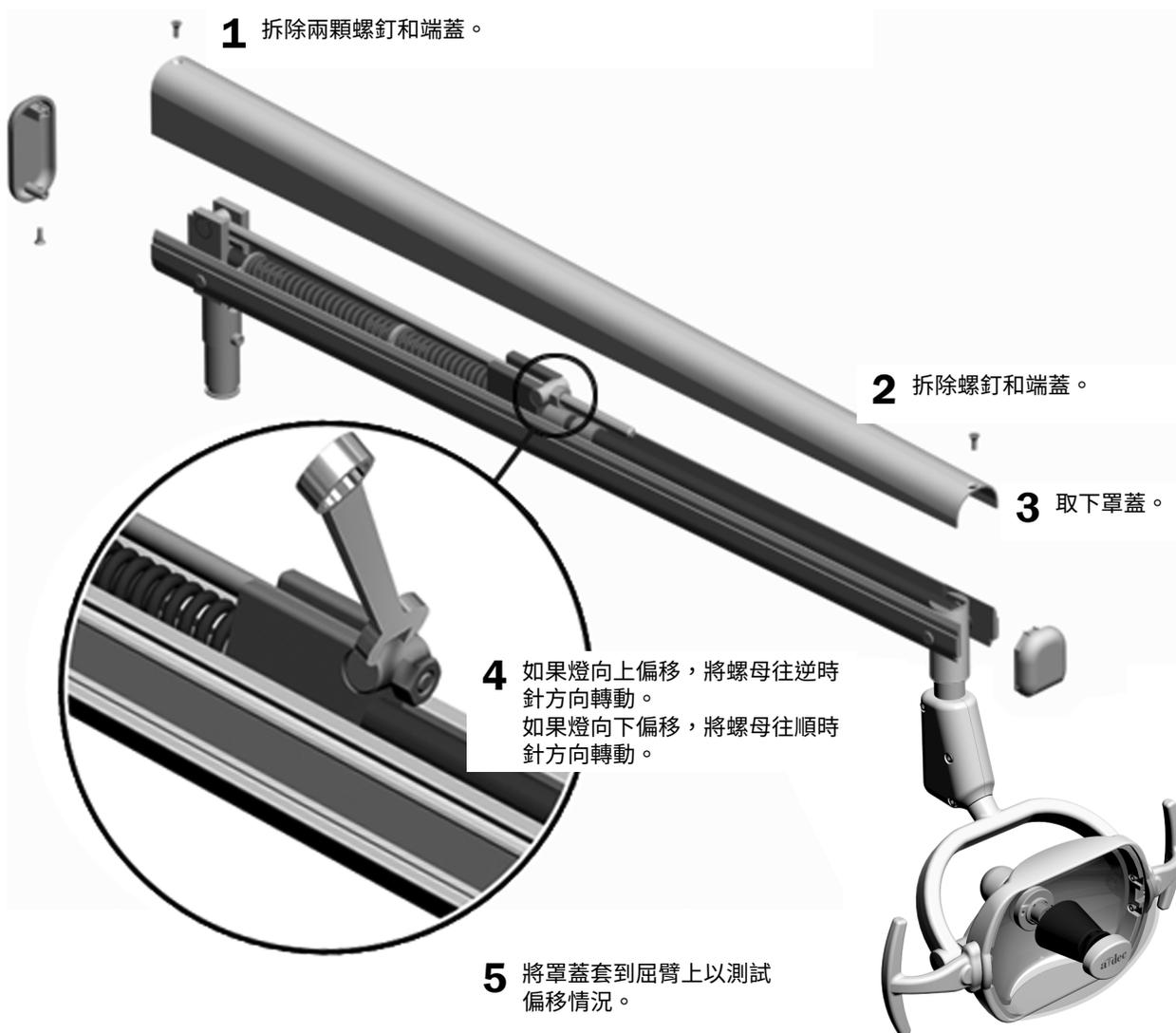
## 調整口腔燈屈臂配重（如有必要）

### 建議使用的工具

- 十字頭螺絲刀
- 1/2 英寸組合扳手



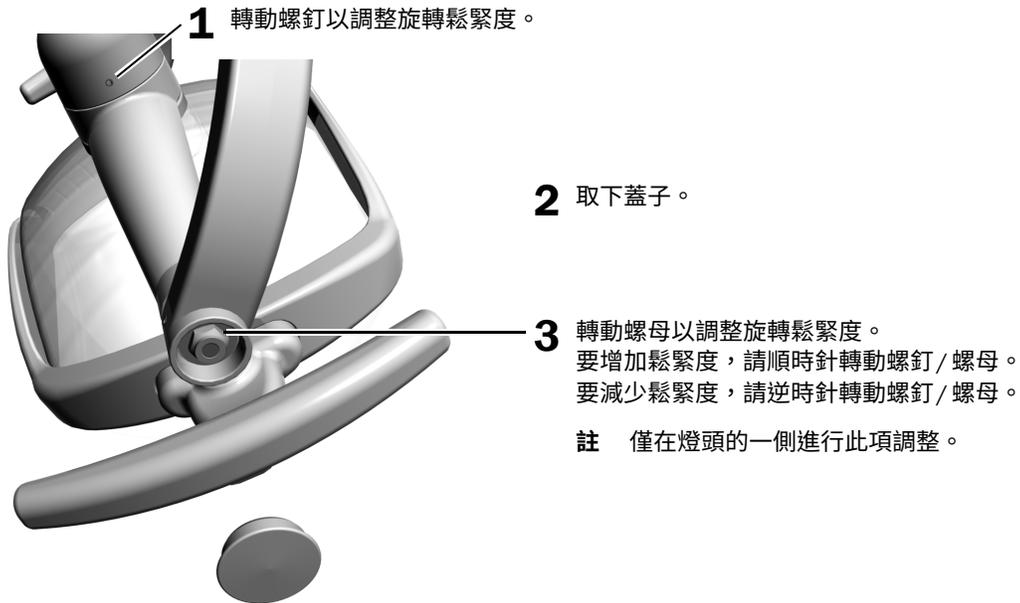
註 可以安裝選配的上下活動限制套組（零件編號 90.1044.00），以限制屈臂的上下活動。



## 調整口腔燈旋轉鬆緊度（如有必要）

### 建議使用的工具

- 5/64 英吋六角扳手
- 5/16 英吋螺母起子



## 調整痰盂沖洗水流（如有必要）

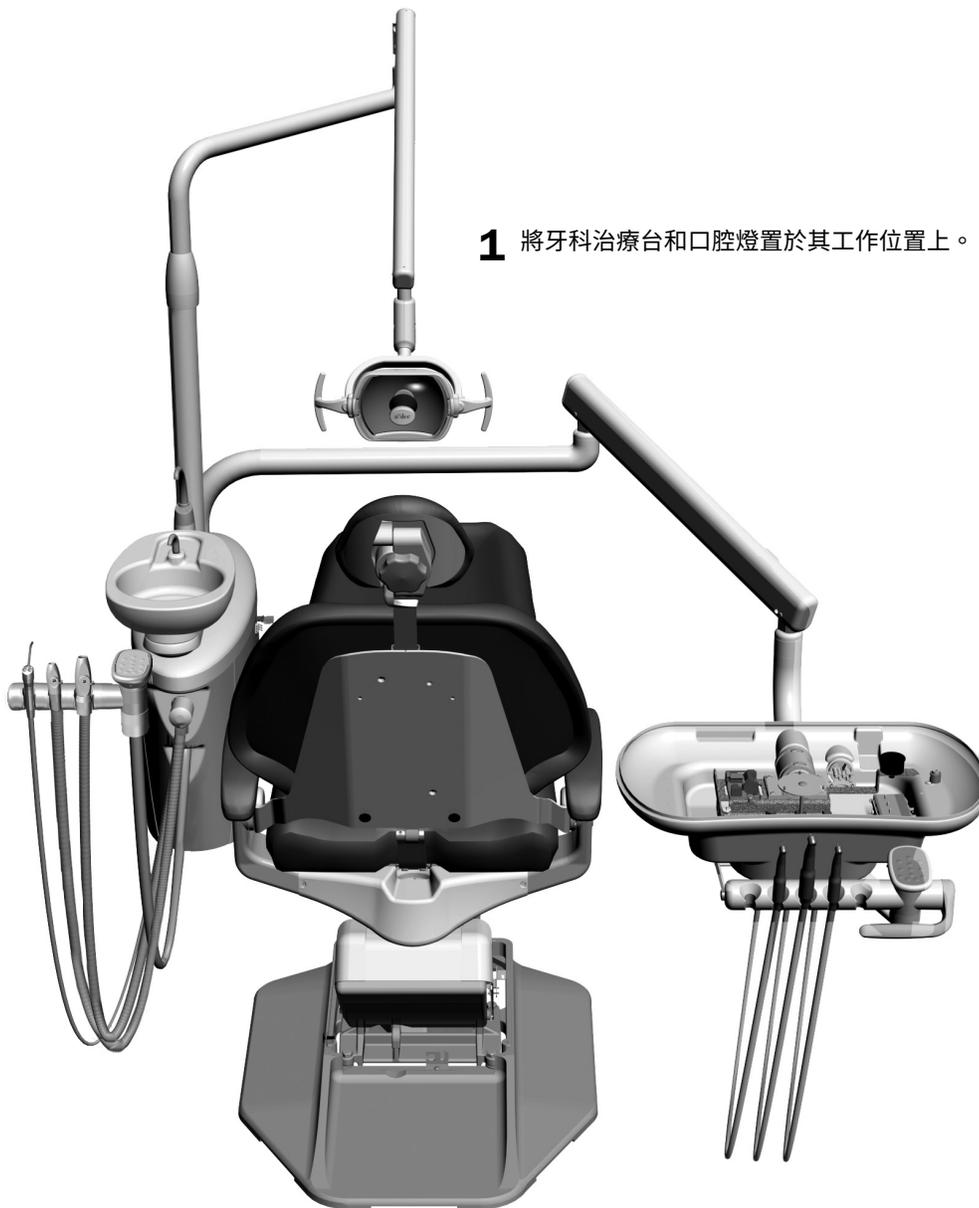


## 完成治療台校平

---

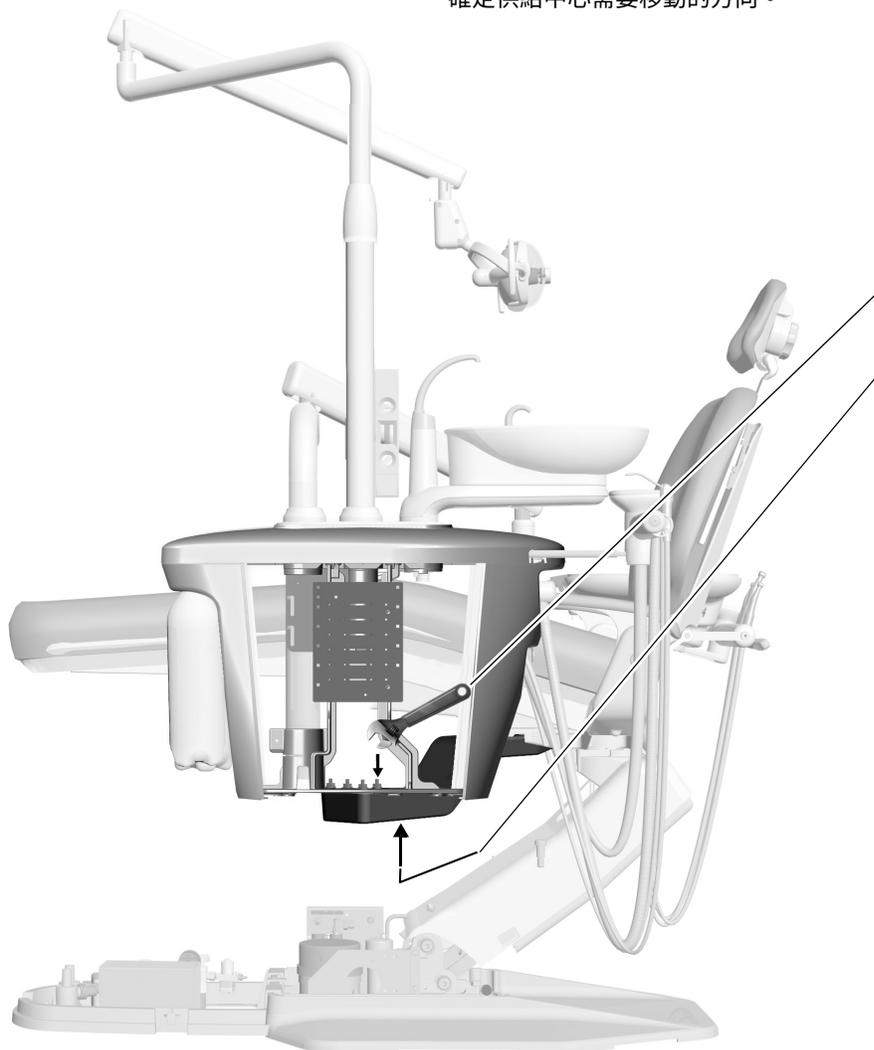
### 任務 1.

- 1 將牙科治療台和口腔燈置於其工作位置上。



## 任務 2.

- 1 將水平儀放在支柱上並使其與供給中心對齊。  
確定供給中心需要移動的方向。



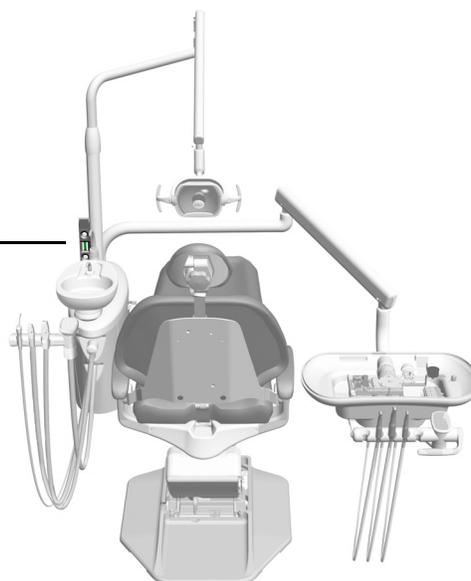
- 2 稍微鬆開固定螺母。
- 3 調整相應的校平螺釘。
- 4 擰緊固定螺母。

**STOP** **重要資訊** 固定供給中心之後，始終確保全部三個接觸點均與供給中心的底部接觸。

- 5 確定供給中心是否處於水平狀態。  
視需要重複步驟 2-4 直到供給中心處於水平狀態。

- 6 重新放置水平儀以使之指向與治療椅相反的方向。

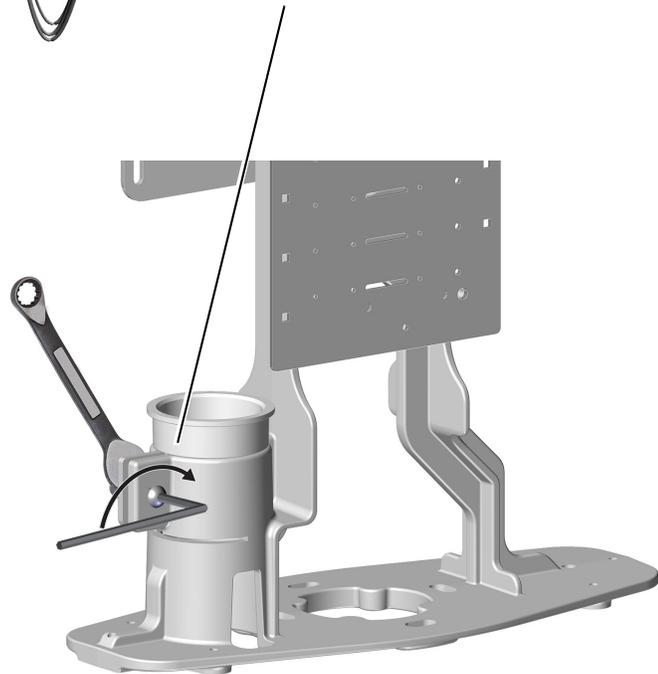
- 7 視需要重複步驟 2-4，直至水平儀在兩個位置上時支柱都呈水平狀態。



**任務 3.**



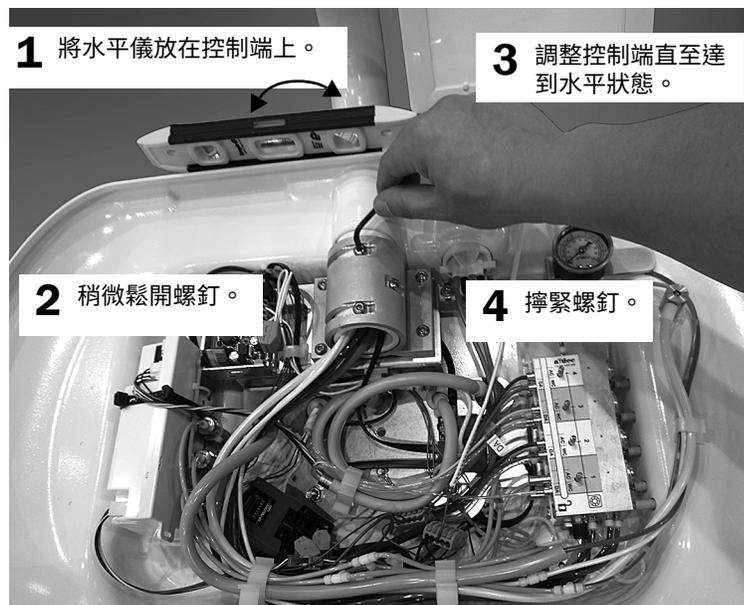
- 1** 將牙科治療台置於患者離開位置。
- 2** 使用六角鍵和扳手擰緊螺釘和螺母，以確保控制端不會滑動。



## 校平控制端

### 建議使用的工具

- 水平儀
- 5/32 英吋六角扳手



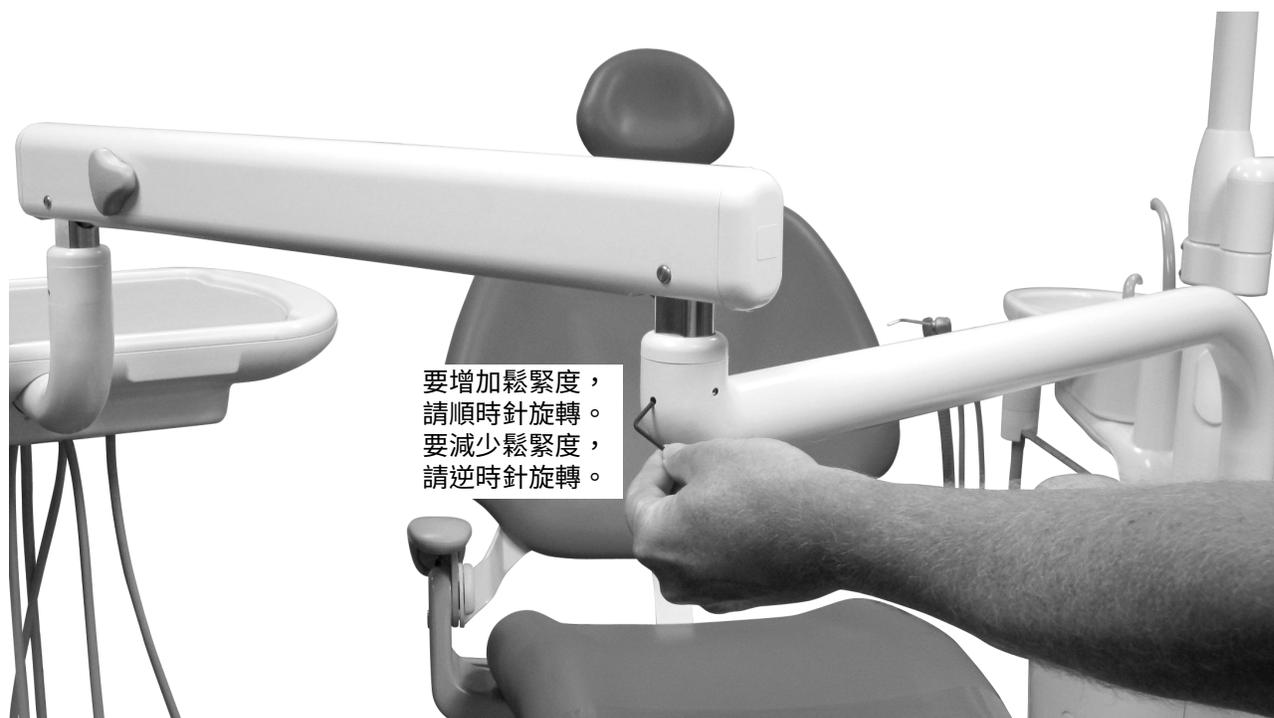
## 調整牙科治療台屈臂旋轉鬆緊度



**註** 此項調整必須在治療台最終校平之後進行。如需其他調整的更多資訊，請參閱第 43 頁上的「準備和調整治療台」。

### 建議使用的工具

- 3/32 英吋六角扳手



## 觸控板設定

### 牙科治療椅和口腔燈設定

使用觸控板對治療台的常用設定進行編程。  
表 1 列出了治療椅預設位置。

### 編程治療椅位置

要編程進/出位置、治療位置 1 和治療位置 2 按鈕：

1. 將治療椅移入所需位置。
2. 按下並鬆開 **p**。一聲蜂鳴表示已處於編程模式。
3. 按下您想要編程的按鈕。三聲蜂鳴表示確認該按鈕已設定完成。

### 自行設定 X 光透視/漱口位置按鈕

X 光透視/漱口位置按鈕可作為 X 光透視/漱口功能或其他完全可編程的預設位置（治療位置 3）。若要變更功能：

1. 同時按下 **p** 和  並持續三秒鐘。
  - 一聲蜂鳴表示按鈕被設定為治療位置 3。
  - 三聲蜂鳴表示 X 光透視/漱口位置按鈕已被設定為 X 光透視/漱口位置功能（在 X 光透視/漱口位置和原先位置之間切換）。
2. 按照前一節「編程治療椅位置」中的說明來編程預設位置。



**提示** 如果 X 光透視/漱口位置被切換至某個完全可編程的預設位置，則其操作方式與治療位置按鈕 1 和 2 相同。

圖 1. 標準及精選觸控板



**註** 觸控板符號標識屬於 A-dec Inc. 公司之專有財產。

表 1. 治療椅預設位置

按鈕	位置說明
	<b>進 / 出位置</b> ：自動定位治療椅的進 / 出位置並關閉口腔燈。
	<b>治療位置 1</b> ：自動定位治療椅的底座及椅背下降，並開啟口腔燈。
	<b>治療位置 2</b> （僅限標準觸控板）：自動定位治療椅的底座及椅背，並開啟口腔燈。
	<b>X 光透視 / 漱口位置</b> ：自動在 X 光透視 / 漱口位置與當前位置之間切換。當治療椅處於 X 光透視 / 漱口位置時，口腔燈關閉；當治療椅返回其上一個位置時，口腔燈開啟。



**註** 要想使治療椅在任意點停住，可按下腳踏開關或觸控板上的任意按鈕。

## 口杯注水器 and 痰盂沖洗

口杯注水器按鈕控制著從痰盂流進杯中的水流。痰盂沖洗按鈕為痰盂提供沖洗水。請參閱表 2 瞭解其預設運行時間。

要變更口杯注水器或痰盂沖洗的時間設定：

1. 按下並鬆開 。一聲蜂鳴表示已處於編程模式。



**註** 您也可透過同時按住位於注水管附近的口杯注水器和痰盂沖洗按鈕進入痰盂編程模式。一聲蜂鳴表示已處於程式編制模式。

2. 按住口杯注水器  或痰盂沖洗  按鈕直至達到所需的時間。
3. 放開按鈕。此時，會發出三聲蜂鳴聲以確認該設定。

表 2. 口杯注水器和痰盂沖洗按鈕預設

按鈕	說明
	<p><b>口杯注水器按鈕：</b>控制著從痰盂流進杯中的水流。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 按下口杯注水器按鈕可啟動定時操作。原廠預設值為注水 2.5 秒。</li> <li>• 持續按住口杯注水器按鈕可啟動手動操作。</li> </ul>
	<p><b>痰盂沖洗按鈕：</b>為痰盂沖洗供應沖洗水。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 按下痰盂沖洗按鈕可啟動定時操作。原廠預設為沖洗 30 秒。</li> <li>• 持續按住痰盂沖洗按鈕可啟動手動操作。</li> <li>• 在兩秒鐘之內按下痰盂沖洗按鈕兩次，便可將操作切換為連續沖洗模式。按下該按鈕一次可結束連續沖洗模式。</li> </ul>

## 牙科手術燈

使用觸控板上的口腔燈按鈕可開啟或關閉口腔燈。

**Performer 口腔燈：**按下  可在高亮度與低亮度之間切換。

**500 鹵素口腔燈：**按下  可在高亮度與光固化治療模式之間或在中等亮度與光固化治療模式之間切換。當口腔燈處於光固化治療模式時，該指示燈閃爍。

**LED 口腔燈：**按下並放開  可選擇所需的亮度模式。當口腔燈處於防止固化模式時，該指示燈閃爍。

要關閉口腔燈，按住  一秒鐘。

## 牙科手術燈自動開/關功能

如果您使用一個已編制好程式的治療椅位置，牙科照明燈會在治療椅背到達操作位置時亮起。按下  或  按鈕，口腔燈自動關閉。

若要停用自動照明功能，請同時按住  和  三秒鐘。一聲蜂鳴表示確認自動照明功能已關閉。

若要重新啟用自動照明功能，請同時按住  和  三秒鐘。三聲蜂鳴表示確認自動照明功能已開啟。口腔燈按鈕



**提示** 若 X 光透視/漱口位置功能被更改為某個預設位置，則口腔燈自動功能的操作與治療按鈕 1 和 2 相同。

### 按鈕

### 說明



**口腔燈按鈕：**按下可切換亮度設定。按下該按鈕可開啟口腔燈，按住該按鈕可關閉口腔燈。

## 技術人員觸控板設定

利用精選觸控板，維護技術人員可以依據使用者的偏好來調整牙科手機和觸控板設定。

### 使用觸控板按鈕巡覽

在設定模式下，治療椅按鈕功能變為巡覽按鈕。您將使用椅背向上 (▶)、椅背向下 (◀) 以及 ◯<sup>-</sup> 或 ◯<sup>+</sup> 按鈕來巡覽設定螢幕。

圖 2. A-dec 300 型精選觸控板設定螢幕範例



### 掛架設定

您可為每個牙科手機掛架設定牙科手機類型。牙科手機類型包括 Electric、Ultrasonic、Vacuum、Other 以及 Turbine。要設定牙科手機掛架：

1. 從精選觸控板主螢幕中，同時按住 ◯<sup>m</sup> 和 ◯<sup>e</sup> 三秒鐘，然後按下 ▶ 以開始。
2. 從 **System Setup** 螢幕中，按下 ◯<sup>-</sup> 或 ◯<sup>+</sup> 以亮顯 **Handpieces**，然後按下 ▶。
3. 從 **Handpiece Setup** 螢幕中，按下 ◯<sup>-</sup> 或 ◯<sup>+</sup> 以亮顯 **Holder Setup**，然後按下 ▶。
4. 從掛架上拿起相應的牙科手機。
5. 從 **Holder Setup** 螢幕中，按下 ◯<sup>-</sup> 或 ◯<sup>+</sup> 選取牙科手機類型。
6. 按下 ▶。三聲蜂鳴表示確認已完成該牙科手機的設定。
7. 將牙科手機放回托架。
8. 對每個牙科手機重複步驟 4 至 7 進行設定。
9. 完成牙科手機設定後，按下 ◀ 直至出現 A-dec 標誌。

## 光源設定



**註** 如果安裝了四組輸出電壓內窺光源 (QVIOLS) 或帶有內置 IOLS 控制的電動馬達控制器，則利用 A-dec 300 型精選觸控板可以設定多項內窺光源設定。

可進行以下設定：

- **On When Selected**：指定從掛架取下牙科手機時，內窺光源是否要開啟或保持關閉。
- **Auto Off Delay**：決定在放開腳踏控制板後，光源保持開啟的時長。您再次使用驅動氣壓時此時間會被重設。
- **On in Endo**：指定在 Endodontics 模式下是否開啟或關閉內窺光源。由於大多數 Endodontics 牙科手機並無光管，因此建議選擇 Off，以減少熱量並延長燈泡的使用壽命。

要設定光源：

1. 從精選觸控板主螢幕中，同時按住 **m** 和 **e** 三秒鐘，然後按下 **▶** 以開始。
2. 從 **System Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以亮顯 **Handpieces**，然後按下 **▶**。
3. 從 **Handpiece Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以亮顯 **Intraoral Lt Source**，然後按下 **▶**。
4. 從掛架上拿起相應的牙科手機。
5. 從 **Light Source Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以顯示所需的設定，然後按下 **▶**。
6. 按下 **-** 或 **+** 和 **▶** 在螢幕之間移動，以指定牙科手機的相應設定。設定完成後，三聲蜂鳴表示確認設定成功。
7. 對每項設定重複步驟 5 和 6。
8. 將牙科手機放回托架。
9. 重複步驟 3 至 8 以設定每個牙科手機。
10. 完成牙科手機設定後，按下 **◀** 直至出現 A-dec 標誌。

## 超音波設定

指定是否開啟或關閉超音波手術器工作尖顏色。

要設定超音波：

1. 從精選觸控板主螢幕中，同時按住 **m** 和 **e** 三秒鐘，然後按下 **▶** 以開始。
2. 從 **System Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以選取 **Handpieces**，然後按下 **▶**。
3. 從 **Handpiece Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以選取 **Ultrasonic Setup**，然後按下 **▶**。
4. 按下 **-** 或 **+** 以顯示 **On** 或 **Off**，然後按下 **▶**。此時，會發出三聲蜂鳴聲以確認該設定。
5. 按下 **◀** 直至出現 A-dec 標誌。

## 電動馬達設定

可以更改顯示資訊和電動功能。可進行以下設定：Torque Units、Torque Warning Beep、Auto Reverse Beep 和 Auto Mode。請參閱第 66 頁上的表 3 瞭解有關每項設定的更多資訊。

要設定電動選項：

1. 從精選觸控板主螢幕中，同時按住 **m** 和 **e** 三秒鐘，然後按下 **▶** 以開始。
2. 從 **System Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以選取 **Handpieces**，然後按下 **▶**。
3. 從 **Handpiece Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以亮顯 **Electric Setup**，然後按下 **▶**。
4. 從 **Electric Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以顯示所需的設定，然後按下 **▶** 選取該設定。
5. 按下 **-** 或 **+** 和 **▶** 在螢幕之間移動，以指定該設定的各個選項。設定完成後，三聲蜂鳴表示確認設定成功。
6. 對每項設定重複步驟 4 和 5。
7. 完成全部設定後，按下 **◀** 直至出現 A-dec 標誌。

## 觸控板設定

使用觸控板設定可以更改觸控板顯示的對比度，並指定是否顯示說明訊息。

要設定觸控板設定：

1. 從精選觸控板主螢幕中，同時按住 **m** 和 **e** 三秒鐘，然後按下 **▶** 以開始。
2. 從 **System Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以選取 **Touchpad**，然後按下 **▶** 以開始。
3. 從 **Touchpad Setup** 螢幕中，按下 **-** 或 **+** 以亮顯 **Contrast Adjust** 或 **Help Messages**：
  - **Contrast Adjust**：按下 **-** 或 **+** 可調整對比度。按下 **▶** 以儲存設定；三聲蜂鳴表示確認設定成功。
  - **Help Messages**：按下 **-** 或 **+** 可 **On** 或 **Off** 說明訊息。按下 **▶** 以儲存設定；三聲蜂鳴表示確認設定成功。
4. 完成設定後，按下 **◀** 直至出現 A-dec 標誌。



**註** 如需獲取說明訊息清單，請參閱 [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) 文件庫中的《法規資訊、規格和產品保固》文件（零件編號 86.0221.07）。

## 電動牙科手機操作

可以在標準模式或牙根管治療模式下設定牙科手機。

- **Standard 模式**：電動牙科手機始終以 100% 扭矩旋轉。
- **Endodontics 模式**：如果使用了支援牙根管治療的馬達控制器，可在此模式下設定牙科手機。在牙根管治療模式下可以控制扭矩和比率設定。

### 在 Standard 模式下設定電動牙科手機

您可以在精選觸控板上編程記憶體設定以達到特定的 RPM。若要為牙科手機設定編程：

1. 從托架拿起牙科手機裝置。
2. 如果觸控板螢幕未顯示標準模式，請按下 **e**。
3. 要調整 RPM 設定，按下 **-** 或 **+**。您可以在螢幕上查看 RPM 值（參見第 65 頁上的圖 3）。
4. 要想將設定儲存到記憶體中，按下 **p**。會響一次嗶聲。
5. 選取所需的記憶體設定（m1 至 m4）。要切換記憶體設定，按下 **m**。
6. 選取所需的記憶體位置後，按下 **p**。此時，會發出三聲蜂鳴聲以確認該設定。

### 正/反轉按鈕

使用正轉/反轉按鈕可以更改電動馬達的轉向。在將馬達放回掛架或關閉電源時，治療台預設會採用正轉位置（參見第 65 頁上的圖 3）。在反轉模式下，正轉/反轉指示器圖示會持續閃爍。

## 在 Endodontics 模式下設定電動牙科手機

除了允許對牙科手機進行速度調節外，Endodontics 模式還允許您根據特定牙根管銼和所需的牙科手機操作來更改若干設定。觸控板螢幕上的圖示會反映這些設定。



**註** 要想瞭解有關某種特定牙根管銼的速度限制和扭力限制的更多資訊，請諮詢該牙根管銼的製造商。

若要為牙科手機設定編程：

1. 從托架拿起牙科手機裝置。
2. 如果觸控板螢幕未顯示 Endodontics 模式，請按下 **e**。
3. 若要在 Endodontics 模式下變更設定，按下 **-** 或 **+**。觸控板螢幕上會出現一個白色反轉視訊方塊。
4. 使用治療椅調整位置按鈕，一個接一個變更觸控板螢幕上的設定。
5. 視需要按下 **-** 或 **+** 來變更設定。
6. 若要在記憶體中設定速度限制、扭矩限制或比例，請按 **p**。會響一次嗶聲。
7. 選取所需的記憶體設定 (m1 至 m4)。要切換記憶體設定，按下 **m**。
8. 選取所需的記憶體位置後，按下 **p**。此時，會發出三聲蜂鳴聲以確認該設定。

圖 3. Endodontics 模式觸控板螢幕



項目	說明	項目	說明
A	牙根管治療模式按鈕	G	減號按鈕
B	正轉/反轉指示器	H	記憶體按鈕
C	自動模式指示器	J	扭矩值指示器
D	正/反轉按鈕	K	牙科手機比率設定
E	加號按鈕	L	牙根管銼速度指示器
F	程式按鈕	M	記憶體設定指示器

表 3 列出並定義了牙根管治療模式的觸控板螢幕圖示。

表 3. 牙根管治療模式觸控板螢幕圖示

圖示	設定	說明
	速度	銼刀速度限制的設定點。如需更多資訊，請諮詢銼刀製造商。
	扭矩	銼刀扭矩限制的設定點。如需更多資訊，請諮詢銼刀製造商。
	扭矩單位	在 N-cm (牛頓/公分) 與 gcm (公克/公分) 之間切換。針對一件牙科手機裝置調節此設定，會變更所有手機裝置的設定。  註：1 N-cm = 102 g-cm。
	比例	設定牙科手機比例。如需更多資訊，請洽詢您的牙科手機製造商。
	自動模式	針對一件牙科手機裝置調節此設定，會變更所有手機裝置的設定。自動模式指示器會顯示在正轉/反轉指示器之內。
	自動停止	當銼刀達到扭矩限制時，馬達會關機。
	自動反轉	當銼刀達到扭矩極限時，馬達會停止並反轉方向。
	自動正轉	當銼刀達到扭矩限制時，馬達會停下來、反轉 3 圈，接著方向再次變更為正轉。  註：如果牙根管銼被卡住，則該循環將在馬達停下來之前重複三次。

# 測試治療台

---

完成 A-dec 200 治療台的安裝後，請使用以下檢查清單來測試治療台。

## 牙科治療椅

- 牙科治療椅已牢固錨定到地板上。
- 治療椅工作正常，包括治療椅的升降、椅背的前後動作以及由觸控板和/或腳踏開關控制的可編程功能。
- 頭枕運作正常。

## 牙科治療台

- 牙科手機運作正常，並已按照醫生的偏好進行設定：
  - 冷卻水、冷卻氣體及噴霧。
  - 牙科手機管線沖洗系統。
  - 牙科手機掛架閥及開關。
  - 牙科手機驅動氣壓。
- 配重屈臂工作正常。
- 控制端處於水平狀態。
- 關節臂不會偏移。
- 腳踏控制板運作正常。

## 牙科手術燈

- 所有光源亮度設定均運作正常。
- 口腔燈屈臂及燈頭鬆緊度已適度調整。
- 牙醫助理器械、痰盂及口杯注水器均運作正常。
- 真空/吸唾已按照以下規格設定：
  - **Wet vacuum**：34±7 千帕（10±2 英吋汞），最低 255 標準升/分鐘（9 標準立方英尺/分鐘）。
  - **Dry/semi-dry vacuum**：16±3.5 千帕（4.5±1 英吋汞），最低 340 標準升/分鐘（12 標準立方英尺/分鐘）。
- 噴槍水氣按鈕運作暢順。
- HVE 及 SE 上的閥門移動暢順。
- 口杯注水器定時操作已正確設定（僅限配備醫用觸控板的治療台）。
- 痰盂水流可有效沖洗痰盂，並且痰盂排放裝置運作正常。

## 水電和氣體設施

- 規管氣壓為 550 千帕（每平方英吋 80 磅）。
- 地箱沒有漏氣、漏水跡象。
- 重力排水裝置運作正常。
- 管線和接頭無扭結，且不漏氣、不漏水。
- 多餘的管線和電線已盤繞存放好並遠離活動部件進行儲存。

## 安裝罩蓋

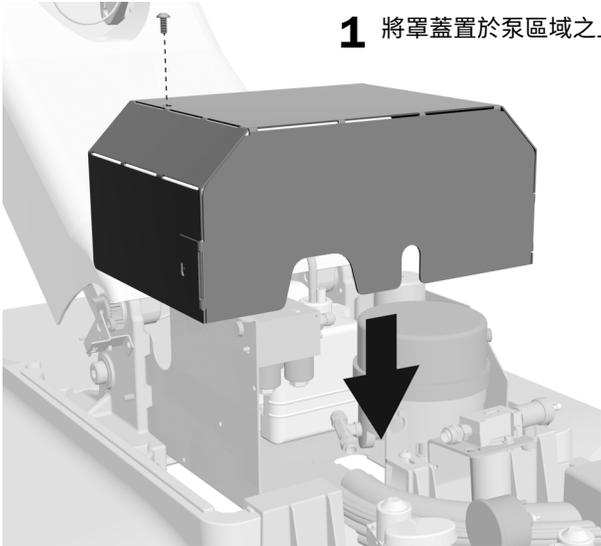
### 安裝泵罩蓋

#### 建議使用的工具

- 5/32 英寸六角扳手



**注意** 當移除或更換罩蓋時，應小心提防損壞電線。更換完成後，應檢查罩蓋是否穩固。

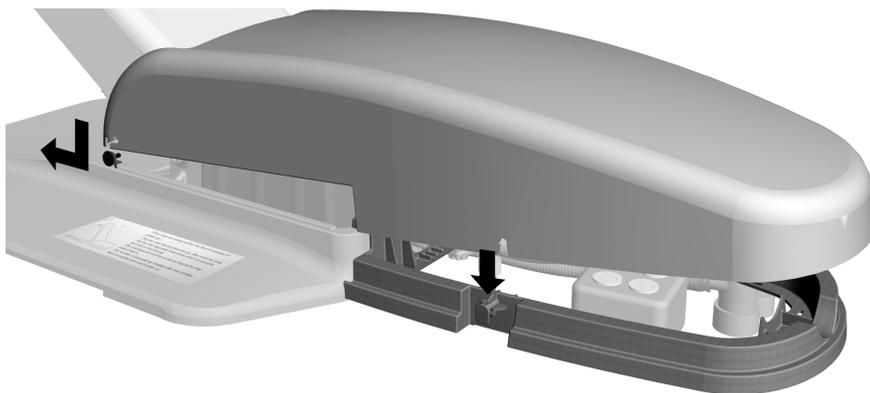


**1** 將罩蓋置於泵區域之上。

**2** 使用頂部的螺釘來固定罩蓋。

### 安裝地箱罩蓋

**1** 將罩蓋末端處的插槽向下滑至插銷上方，並朝向治療椅。

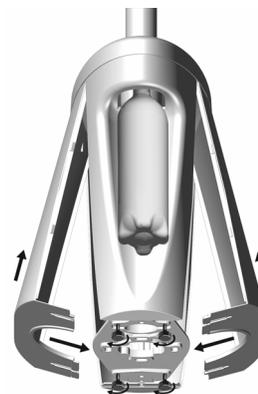


**2** 將罩蓋末端中的插槽向下滑至地箱罩蓋框架上的插銷上方。

**3** 撕下椅座板上的貼紙。

## 安裝供給中心罩蓋

- 1 插入罩蓋頂端。
- 2 將底部上的插槽滑至指旋螺釘周圍。
- 3 擰緊指旋螺釘。

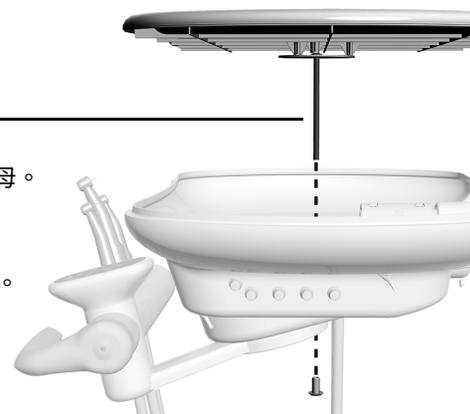


## 安裝牙科治療台罩蓋和墊子

### 建議使用的工具

- 3/16 英寸六角扳手

- 1 要將罩蓋置於上方，將支柱穿過控制端底部中的孔。
- 2 擰緊支柱上的 T 型螺母。
- 3 將墊子置於罩蓋頂部。







## 法規資訊

---

有關機構要求所提出的法規資訊請參閱 [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) 文件庫中的《法規資訊、規格和產品保固》文件（零件編號 86.0221.07）。

此處引用的所有商標均為其各自所有者的財產。



### A-dec 總公司

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132 USA

電話：1.800.547.1883（美國/加拿大境內）

電話：+1.503.538.7478（美國/加拿大境外）

傳真：1.503.538.0276

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

A-dec Inc. 公司對本文件的內容不作任何保證，包括但並不局限於相關適銷性與特殊目的適用性的隱含保證在內。



86.0004.07 Rev M

發布日期：2020-12-07

2020 年 A-dec Inc. 公司著作權所有，

並保留一切權利。

IGrphpor22